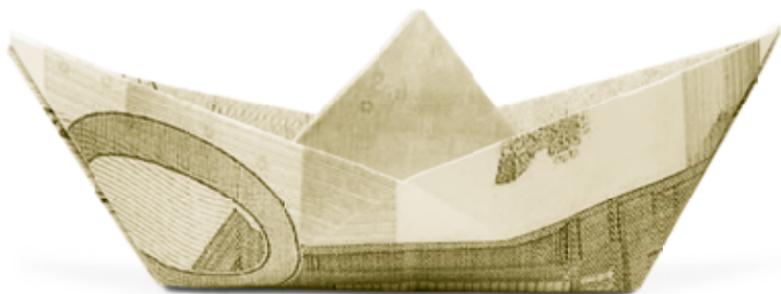


THEATRE.CHELLES.FR



THÉÂTRE

THÉÂTRE

MUSIQUE

DANSE

CIRQUE

DE

HUMOUR

JEUNE PUBLIC

LE NUM

ATELIERS

CHELLES

2016 / 2017

01 64 210 210

THÉÂTRE  
DE  
CHELLES

SAISON 16/17

## CALENDRIER 2016 / 2017

## SEPTEMBRE

MER. 21	16H 18H30	ENTRÉE LIBRE	PARVIS	LES ZÉLES D'OBUS	ARTS DE RUE	P.10
VEN. 30	20H30	TARIF A	AUDITORIUM	D'ELLE À LUI	MUSIQUE / THÉÂTRE	P.11

## OCTOBRE

MAR. 4	20H30	TARIF A	GRANDE SALLE	ANNA KARÉNINE	THÉÂTRE	P.13
MAR. 11	10H 14H30	TARIF B	GRANDE SALLE	TÊTE DE LINOTTE	THÉÂTRE /TOUT PUBLIC	P.14
SAM. 15	20H30	TARIF A	GRANDE SALLE	ÇA IRA MIEUX DEMAIN... CHRISTOPHE ALÉVÈQUE,	HUMOUR	P.15
MAR. 18	20H30	TARIF A	GRANDE SALLE	DON QUICHOTTE OU LE VERTIGE DE SANCHO	THÉÂTRE	P.16

## NOVEMBRE

MAR. 8 MER. 9 JEU. 10	20H30	TARIF B	FOYER – BAR / UNIVERSITÉ PARIS-EST MARNE LA VALLÉE	NATURE MORTE DANS UN FOSSÉ	THÉÂTRE	P.19
SAM. 12	20H30	TARIF HC	GRANDE SALLE	TRAVIATA, VOUS MÉRITIEZ UN AVENIR MEILLEUR	MUSIQUE / THÉÂTRE	P.21
VEN. 18	20H30	TARIF A	GRANDE SALLE	HYACINTHE ET ROSE	THÉÂTRE / HUMOUR	P.22
VEN. 25	20H30	TARIF A	GRANDE SALLE	L'ABATTAGE RITUEL DE GORGE MASTROMAS	THÉÂTRE	P.24

## DÉCEMBRE

VEN. 2	20H30	TARIF B	GRANDE SALLE	NIBIRU	DANSE HIP-HOP	P.25
VEN. 9	20H30	TARIF A	GRANDE SALLE	RICHARD II	THÉÂTRE	P.27
MAR. 13	20H30	TARIF B	AUDITORIUM	MA MÈRE M'A FAIT LES POUSSIÈRES AUJOURD'HUI	THÉÂTRE	P.28
VEN. 16	14H30 20H30	TARIF 4€ POUR TOUS	GRANDE SALLE	NOLA BLACK SOUL	MUSIQUE / TOUT PUBLIC	P.29

## CALENDRIER 2016 / 2017

## JANVIER

VEN. 6	20H30	TARIF B	AUDITORIUM	L'HISTOIRE VRAIE D'UN PUNK CONVERTI À TRÉNET	MUSIQUE / THÉÂTRE	P.30
MAR. 10	10H 14H30	TARIF B	AUDITORIUM	VIRGINIA WOLF	THÉÂTRE / TOUT PUBLIC / LE NUM	P.31
MAR. 17	20H30	TARIF A	GRANDE SALLE	RICHARD III, LOYAUTÉ ME LIE	THÉÂTRE / LE NUM	P.35
MAR. 24	20H30	TARIF B	AUDITORIUM	POURTANT ELLE M'AIME	THÉÂTRE / LE NUM	P.37
VEN. 27	20H30	TARIF A	GRANDE SALLE	SUR LE FIL, VIRGINIE HOCQ	HUMOUR	P.38

## FÉVRIER

JEU. 2 VEN. 3	14H30 14H30 20H	TARIF B	GRANDE SALLE	QUELQUE PART AU COEUR DE LA FORÊT, LA BELLE ET LA BÊTE	THÉÂTRE / TOUT PUBLIC	P.39
VEN. 24	20H30	TARIF A	GRANDE SALLE	L'AVALEUR	THÉÂTRE	P.40

## MARS

VEN. 3	14H30 20H30	TARIF B	AUDITORIUM	LES DEUX FRÈRES ET LES LIONS	THÉÂTRE	P.41
SAM. 11	20H30	TARIF A	GRANDE SALLE	LES AFFAIRES SONT LES AFFAIRES	THÉÂTRE	P.42
JEU. 16 VEN. 17	14H30 14H30 20H	TARIF B	AUDITORIUM	MOZART L'ENCHANTEUR	MUSIQUE / THÉÂTRE / TOUT PUBLIC	P.45
SAM. 18	20H30	TARIF A	GRANDE SALLE	WE COULD BE LOVERS, SARAH MCKENZIE	MUSIQUE	P.46
VEN. 24	20H30	TARIF A	GRANDE SALLE	L'HÉRITIER DE VILLAGE	THÉÂTRE / MUSIQUE	P.49
VEN. 31	20H30	TARIF B	GRANDE SALLE	CABARET CONTEMPORAIN	MUSIQUE	P.50

## AVRIL

VEN. 21	20H30	TARIF B	AUDITORIUM	LA MATE	THÉÂTRE	P.51
VEN. 28	20H30	TARIF A	GRANDE SALLE	IT DANSA : SECHS TÄNZE, IN MEMORIAM, MINUS 16	DANSE	P.53

## MAI

VEN. 5	20H30	TARIF B	AUDITORIUM	OH-LA-LA OUI OUI	MUSIQUE / THÉÂTRE	P.54
SAM. 13	TOUTE LA JOURNÉE 21H (BAL)	ENTRÉE LIBRE		FESTIVAL JUSTE AVANT BAL DU CABARET CONTEMPORAIN		P.55

SAISON 2016 / 2017

FIL ROUGE DE LA SAISON

# MONNAIE SHOW

## L'ARGENT FOU

La monnaie a facilité des échanges et permis aux humains de développer des projets dans le temps, d'investir pour un bien-être ultérieur. Elle a accompagné un formidable développement économique.

Mais nous savons aussi que l'argent peut devenir fou et rendre fou. Il permet de tout acheter, d'avoir le sentiment de posséder et même de se faire pardonner d'en avoir. Pour profiter des choses de la vie ? Pas toujours. Il n'est pas rare que le plaisir premier réside dans la sensation d'accumuler, la jouissance de prendre aux autres, ou celle de les bernier.

Dès lors que réussir dans la vie compte davantage que réussir sa vie, tout devient possible. L'avidité compulsive, la religion de l'intérêt personnel, l'instinct de possession poussent à l'effacement de pans entiers de la morale, à l'évaporation de tout scrupule. Se gausser de la justice, se jouer du droit, mépriser la règle commune sont alors associés à des actes de bravoure.

Mais qu'est-ce qui les fait courir ? Et comment s'y prennent-ils ?

C'est ce que plusieurs spectacles de la saison interrogent. L'éloignement inattendu des rivages de l'honnêteté (*L'abattage rituel de Gorge Mastro-mas*), la froideur clinique du financier (*L'Avaleur*), l'ardente volonté de ceux qui partent de rien de grimper par tous les moyens (*Les deux frères et les lions*), les effets de la première banqueroute de la France moderne, celle du banquier John Law, décrite par Marivaux (*L'héritier de village*), autant de spectacles de la programmation qui déclineront ce thème de la saison 2016-2017.

Le *Monnaie show* sera aussi le fil rouge de très nombreux ateliers de pratique artistique qui aboutiront au festival Juste Avant.

SAISON 2016 / 2017

FOCUS ITALIE

En route vers l'Italie au mois de novembre ! Un polar théâtral, *Nature morte dans un fossé*, écrit par le jeune et talentueux auteur Fausto Paraviddino, emmène le public dans une drôle d'enquête qui sera suivi de *Traviata – Vous méritez un meilleur avenir*, adapté du célèbre opéra de Verdi et mis en scène par Benjamin Lazar. En partenariat avec le Cosmos, une balade à travers le cinéma italien complète ce focus : *Le Pigeon* (Mario Monicelli, 1958), *Gomorra* (Matteo Garrone, 2008) et *Un déjeuner du 15 août* (Gianni di Gregorio, 2008).

LE NUM

Cette année, le Num se déroule en janvier avec trois spectacles intégrant des modes d'expression permis par les techniques digitales. *Richard III*, de Shakespeare, mis en scène par Jean Lambert-wild ouvre ce programme dans un univers de fête foraine onirique. La féminité sous toutes ses facettes est ensuite explorée dans le spectacle *Pourtant elle m'aime*, de Lola Naymark. Enfin, un spectacle jeune public relate la jeunesse de Virginia Woolf et de sa sœur Vanessa, dans *Virginia Wolf*.

DOMINANTE MUSIQUE

Comme chaque printemps, vous avez rendez-vous avec la musique entre concerts amateurs et spectacles professionnels ! Parmi ceux-ci : *L'héritier de village*, de Marivaux, mêle théâtre et musique avec un répertoire baroque revisité par deux guitaristes pop. Sarah McKenzie interprète son dernier album, *We could be lovers*, lors d'une soirée jazz et Cabaret Contemporain, en résidence partagée au Théâtre de Chelles et aux Cuizines, donne un aperçu de son univers, entre composition et improvisation.

## ET L'ACTION CULTURELLE, « TOUJOURS RECOMMANDÉE »



Les rencontres avec des artistes, des œuvres, des cultures sont mises en place depuis de nombreuses années afin de développer des pratiques artistiques et culturelles à destination de la population d'un territoire comprenant Chelles et plusieurs villes de l'agglomération Paris – Vallée de la Marne.

Des lycéens, des collégiens, des associations, des médiathèques, des centres sociaux, des écoles de musique, des structures culturelles et beaucoup d'autres partenaires travaillent toute l'année avec les artistes en résidence au Théâtre de Chelles. Tous se retrouvent autour d'ateliers de pratiques artistiques et culturelles qui sont l'occasion d'interagir, de découvrir, de créer, de rire et d'apprendre... de rêver aussi.

Une juxtaposition d'objectifs (artistiques, éducatifs, sociaux, etc.) entrent en résonance avec la programmation et permettent aux participants d'accomplir des parcours d'actions surprises, de nouvelles expériences culturelles. Le résultat de ce travail s'inspirant du thème de la saison, *Monnaie show*, sera présenté lors du festival Juste Avant, le samedi 13 mai 2017.

Vous saurez tout sur la programmation du festival juste après l'arrivée du printemps...

.....  
Pour avoir plus d'informations au sujet des ateliers, contactez Pierre Fitou, directeur de l'action culturelle [pierre.fitou@theatredechelles.asso.fr](mailto:pierre.fitou@theatredechelles.asso.fr) ou 01 64 21 20 36  
.....

Ces actions sont soutenues par le Ministère de la Culture et de la Communication, le Ministère de l'Éducation Nationale, le Ministère de la Justice, la Direction Générale de la Cohésion sociale, la DRAC-Ile de France, Arcadi...  
© Marie-Laure Fadda

## LES COMPAGNIES EN RÉSIDENCE

### COMPAGNIE COUP DE POKER

Créée en 2005 en Seine-et-Marne, la compagnie Coup de Poker propose un univers visuel, musical et théâtral à partir de matériaux non dramaturgiques: romans, films, témoignages, poésie, chansons, articles, rêves... Elle regroupe une vingtaine d'artistes autour du travail d'écriture et de mise en scène de Guillaume Barbot. Elle a, à ce jour, créé huit spectacles.

### COMPAGNIE DU FEU FOLLET

Fondée en 1999 par le metteur en scène Philippe Awat, sa première création, *Le songe d'une nuit d'été* de Shakespeare, avait été coproduite et accueillie par Ariane Mnouchkine et la troupe du Théâtre du Soleil. La compagnie revisite les classiques et fait découvrir des textes contemporains en accordant une grande place à la recherche sur l'image et l'esthétique. Elle mène en parallèle de nombreuses actions de sensibilisation, ateliers ou formations.

### LE CABARET CONTEMPORAIN

Groupe de cinq musiciens avec guitare, piano, percussions et deux contrebasses, à la fois compositeurs et improvisateurs, le Cabaret Contemporain mélange divers styles musicaux depuis sa création en 2009. En quête d'une virtuosité d'orchestration, les musiciens développent un langage commun qui transforme les sons de chacun en un son de groupe. Associé au créateur d'images numériques Vincent Palumbo, le Cabaret Contemporain explore les possibilités offertes par la combinaison entre son acoustique et univers digital.

.....  
Une quatrième équipe artistique arrivera au Théâtre de Chelles durant la saison 2016 – 2017 pour une résidence de trois ans.

---

**EN PLUS DES SPECTACLES...**


---

Tout au long de la saison, le Théâtre de Chelles organise des rencontres, des visites et des activités. Retrouvez l'univers des possibles pour profiter du Théâtre en dehors des spectacles !

---

**CINÉMA**


---

En partenariat avec le Cosmos dans le cadre du Focus Italie, trois films sont proposés (information tarifs et horaires en p.18):

*Le Pigeon* (Mario Monicelli, 1958)

*Gomorra* (Matteo Garrone, 2008)

*Un déjeuner du 15 août* (Gianni di Gregorio, 2008)

---

**RENCONTRES**


---

Avec les compagnies en résidence qui préparent leur nouveau spectacle ou avec les metteurs en scènes invités...

Mercredi 2 novembre, 18h30 – Rencontre avec Philippe Awat, metteur en scène du spectacle *Ma mère m'a fait les poussières aujourd'hui*.

Mercredi 11 janvier, 18h30 – Rencontre avec Lola Naymark, metteuse en scène du spectacle *Pourtant elle m'aime*.

---

**VISITE DU THÉÂTRE**


---

Le Théâtre de Chelles ouvre ses portes pour vous faire découvrir l'envers du décor!

Mercredi 21 septembre à 19h  
(Inscription vivement recommandée)

---

**SPECTACLES AMATEURS /  
FESTIVAL JUSTE AVANT**


---

Pour découvrir le travail effectué par les ateliers de pratiques amateurs et les artistes en résidence

Samedi 13 mai

Festival Juste Avant avec plusieurs centaines de participants, qui se clôture par une représentation d'un spectacle amateur mis en scène par une des compagnies en résidence sur le thème de la saison *Monnaie Show*.

---

NB: Confirmez votre présence aux rencontres ou aux visites par téléphone: 01 64 21 12 01 ou par courriel: [lea.desbourdes@theatredechelles.asso.fr](mailto:lea.desbourdes@theatredechelles.asso.fr) au moins 3 jours avant la date.

# SAISON

2016  
2017

...

MERCREDI 21 SEPTEMBRE

# LES ZÈLES D'OBUS

ARTS DE RUE

CONÇU ET INTERPRÉTÉ PAR  
BENOÎT CHARPE  
EN PARTENARIAT AVEC LA FERME  
DU BUISSON

PARVIS DU CENTRE CULTUREL  
DE CHELLES, 16H ET 18H30  
ENTRÉE LIBRE  
DURÉE : 30 MIN

« Dans ce spectacle burlesque et musical, Benoît danse sur sa monture et enchaîne les figures – de véritables prouesses techniques – se jouant des limites, il en profite pour voler... Et nous offre un magnifique moment de magie bondissante et de finesse poétique. »  
*Le Dauphiné libéré*

Une chasse au moustique se prépare... Le chasseur? Un vagabond chevauchant un monocycle qui va devoir rivaliser de prouesses aériennes pour déloger l'insecte obstiné et taquin. Semée de cascades et de rebondissements, la poursuite est rocambolesque. L'acrobate alterne les pirouettes avec virtuosité, juché sur son fidèle compagnon à une roue.

Se décrivant lui-même comme un « artisan monocyclotrapoliniste déjanté », le vagabond n'est autre que Benoît Charpe, également spécialiste de la chute spectaculaire ou de l'équilibre de chaises. Charpentier à ses débuts, il continue sa carrière dans les arts du cirque. Son parcours lui inspire la création d'une structure rebondissante: un trampoline circulaire avec plancher sur laquelle il peut évoluer avec un monocycle, son instrument de jeu favori.

Ce spectacle est proposé en partenariat avec la Ferme du Buisson.  
Spectacle suivi d'une visite du Théâtre de Chelles à 19h (réservation recommandée : lea.desbourdes@theatredechelles.asso.fr / 01 64 21 12 01)  
Collaboration à la mise en scène et écriture Tayeb Hassini Visuel  
© Daniel Michelon



VENDREDI 30 SEPTEMBRE

# D'ELLE À LUI

MUSIQUE / THÉÂTRE

CONCEPTION ET INTERPRÉTATION  
EMELINE BAYART  
PIANO MANUEL PESKINE

AUDITORIUM, 20H30  
TARIF **A**  
DURÉE : 1H10

« Grande comédienne, Emeline Bayart est aussi une grande chanteuse. Une grande interprète puisque, actrice, elle sait jouer de tous les langages vocaux et physiques de la femme de théâtre. »  
*Les Pépites du Off*



De la rencontre brève à l'histoire d'amour absolue, en passant par l'infidélité, le libertinage ou l'amour vache, le thème universel du couple est à l'honneur dans ce récital au répertoire délicieusement suranné.

Chanteuse à la voix ravissante et comédienne dotée d'un talent comique certain, Emeline Bayart transporte le public avec malice, gouaille et grâce. Incarnant au plus près les différentes figures de chaque chanson, elle nous donne à entendre tout le sens et l'essence des textes (de Yvette Guilbert, Vincent Scotto, Juliette ou encore Marcel Cuvelier). Accompagnée par l'excellent Manuel Peskine, elle ne lâche jamais le fil de la rigueur musicale et n'hésite pas à jouer de toute son expressivité. Avec fraîcheur et espièglerie, elle transforme chaque moment dramatique en saynète hilarante.

Textes de Bernard Joyet, Vincent Scotto, Paul de Kock, Juliette, Yvette Guilbert, Mireille, Fragson, Marcel Cuvelier, Brassens, etc. Lumières Olivier Oudiou Production Théâtre du Rond-Point, Ask Us, Emeline Bayart Avec le soutien du Théâtre de l'Ouest Parisien Visuel © Caroline Moreau

MARDI 4 OCTOBRE

# ANNA KARÉNINE

LES BALS OÙ ON S'AMUSE  
N'EXISTENT PLUS POUR MOI

THÉÂTRE

D'APRÈS LÉON TOLSTOÏ  
ADAPTATION & MISE EN SCÈNE  
GAËTAN VASSART

GRANDE SALLE, 20H30  
TARIF **A**  
DURÉE : 2H15

« Mais le moment est venu où j'ai compris que je ne pouvais plus me leurrer moi-même, que ce n'était pas un crime d'être vivante, que c'était Dieu qui m'avait faite ainsi, que j'avais besoin d'aimer et de vivre. » *Extraits de Anna Karénine, Léon Tolstoï*

Avec Golshifteh Farahani, Émeline Bayart, Xavier Boiffier, Sabrina Kouroughli, Xavier Legrand, Manon Rousselle, Igor Skreblin, Stanislas Stanic, Alexandre Steiger **Scénographie** Mathieu Lorry-Dupuy **Lumières** Olivier Oudjou **Son** David Geffard **Vidéo** Gaëtan Vassart, Diego Governatori **Costumes** Stéphanie Coudert **Chorégraphie** Cécile Bon **Collaboration artistique** Laure Roldán **Régie générale** Sébastien Lemarchand **Visuel** © Antonia Bozzi

Anna Karénine, mariée à un haut fonctionnaire, mère d'un garçon de 6 ans, voit sa vie bouleversée par la rencontre d'un jeune officier, le comte Vronski. Elle finit par s'abandonner à sa passion et l'avouer à son mari, à qui elle demande pardon avant de s'enfuir vivre avec son amant, faisant fi des conventions sociales. Parallèlement, Lévine, promoteur de l'instruction publique, épouse Kitty qui a renoncé à son amour pour Vronski...

Témoin de l'essoufflement de la société russe traditionnelle, Tolstoï pose les jalons de l'émancipation des femmes et prône l'éducation publique comme levier de progrès. Le metteur en scène Gaëtan Vassart fait évoluer les comédiens dans une salle de bal imaginaire, éclairée par un lustre dont les bougies brûlent jusqu'au dernier soupir de l'héroïne. Anna Karénine, « la plus belle femme de Russie » selon l'auteur, est interprétée par la splendide et talentueuse actrice franco-iranienne Golshifteh Farahani.



MARDI 11 OCTOBRE

# TÊTE DE LINOTTE

THÉÂTRE / TOUT PUBLIC

TEXTE LAURENT CONTAMIN  
MISE EN SCÈNE PATRICK SIMON

GRANDE SALLE, 10H ET 14H30  
TARIF **B**  
DURÉE : 1H  
À PARTIR DE 8 ANS

Avec Emmanuelle Coutellier, Sébastien Finck, Marianne Vigüés **Lumières**  
Cyril Hamès **Sons** Guillaume Tarbouriech **Costumes et accessoires**  
Stéphane Douret

« Les pépiements, les trilles des oiseaux qui rythment la pièce ajoutent à la simplicité joyeuse d'un être qui affirme sa différence comme un projet lumineux ».

Patrick Simon

Pénélope, douze ans, vit avec son père, Jocelyn, contrôleur aérien. Depuis quelques mois, Pénélope ne retient plus rien au collège, multiplie les étourderies et préfère siffler avec les oiseaux... Sa mémoire a l'air de lui jouer des tours.

Son père lui fait alors rencontrer une psychologue afin de comprendre ce qu'il se passe dans son cerveau. Avec son aide, Pénélope va peu à peu s'affirmer et prouver que la « tête de linotte » a, en fait, une mémoire d'éléphant !

Laurent Contamin a écrit ce texte à la suite d'une résidence à l'Institut de neurobiologie Alfred Fessard. Il permet à chacun, petits ou grands, de saisir à quel point le cerveau recèle de facultés insoupçonnées à condition que la personne soit sollicitée avec de la considération et de l'affection. Les personnages évoluent ici dans un univers métaphorique (chants d'oiseaux, aéroport, salle de sport, etc.) grâce à une mise en scène poétique qui stimule nos capacités visuelles et auditives.

SAMEDI 15 OCTOBRE

# CHRISTOPHE ALÉVÊQUE ÇA IRA MIEUX DEMAIN...

HUMOUR

DE ET AVEC CHRISTOPHE ALÉVÊQUE  
MISE EN SCÈNE PHILIPPE SOHIER

GRANDE SALLE, 20H30  
TARIF **A**  
DURÉE : 1H30

« Ça ira mieux demain... ». Drôle de titre pour une drôle d'époque. Dans cette parodie de stand-up consensuel, Christophe Alévêque se sert de l'actualité pour lancer quelques réflexions cinglantes sur la société, les politiques ou sur les jeunes, la génération des « tranquille, t'inquiète ». L'humoriste, dont le talent s'exprime pleinement au contact du public, utilise le rire comme un exutoire. Râleur de second degré, cet anti-héros n'évite aucun sujet et revendique le besoin de rêver et de se révolter. Quelques respirations au piano viennent ponctuer ce spectacle au rythme effréné et lui confèrent une ambiance unique, entre sketches, chansons et « revue de presse ».

« Sans abandonner la part d'improvisation qu'il affectionne, Christophe Alévêque signe, avec *Ça ira mieux demain*, l'un de ses spectacles les plus aboutis et les plus personnels. » *Le Monde*

Un spectacle de Christophe Alévêque, avec la complicité de Francky Mermillod **Mise en scène** Philippe Sohier, avec la collaboration de Thierry Falvisaner **Lumières** Jérôme Perez Lopez **Régie générale** Francky Mermillod **Production** Créations Productions Management, Jean-Marc Ghanassia, CPM et Alaca Production / En coréalisation avec le théâtre du Rond-Point à Paris / Avec le soutien du théâtre d'Auxerre, scène conventionnée. **Visuels** © Xavier Cantat



MARDI 18 OCTOBRE

# DON QUICHOTTE OU LE VERTIGE DE SANCHO

THÉÂTRE

D'APRÈS L'INGÉNIEUX HIDALGO DON  
QUICHOTTE DE LA MANCHE DE CERVANTÈS  
ADAPTATION, MISE EN SCÈNE  
ET SCÉNOGRAPHIE RÉGIS HÉBETTE

GRANDE SALLE, 20H30

TARIF **A**

DURÉE : 1H45

« De toutes les contraintes liées à la nature même du récit, Régis Hébette a su se jouer avec une rare intelligence et un plaisir contagieux. En lumière, en musique et en chant, servie par des acteurs qui transcendent toutes les conventions, sa mise en scène prend les allures d'une fantaisie théâtrale joyeuse, loufoque et débridée. » *L'Humanité*

Fou ou visionnaire ? Don Quichotte continue de questionner plus de quatre siècles après la publication de ses aventures. Le modeste seigneur Quesada devient le chevalier Don Quichotte et part défendre l'imaginaire chevaleresque face à la tristesse de la réalité. Aux côtés de son maître halluciné, l'écuyer Sancho Panza vit une expérience initiatique qui le transforme. L'un sans l'autre, les deux héros sont inaptes à l'aventure mais ensemble ils s'inventent une destinée qui leur apportera une immortelle renommée.

S'appuyant sur la traduction claire et vive d'Aline Schulman, Régis Hébette interroge la relation entre ces deux hommes dont les univers sont aux antipodes. Dans un décor brut, les comédiens, souvent joyeux ou fanfarons, ont recours à des ustensiles scéniques et des instruments improbables qui rappellent le théâtre de tréteaux. La mise en scène emmène le public vers quelques moments de pure illusion pour, à la manière de Don Quichotte, mieux nous permettre de réinventer le monde.

Traduction Aline Schulman (Editions Points) Avec Pascal Bernier, Fabrice Clément, Sylvain Dumont, Régis Hébette Collaboration à la dramaturgie Gilles Aufray Conception lumière et régie générale Saïd Lahmar Conception son Marc Bertin, Fabrice Clément, Sylvain Dumont Costumes Delphine Brouard Accessoires sonores avec le concours de Benoît Poulain Visuel © Christian Berthelot



# FOCUS ITALIE

Cette saison, le Théâtre de Chelles propose un focus sur l'Italie. Les spectacles sont complétés par trois films présentés en partenariat avec le Cinéma Cosmos de Chelles.

**VENDREDI 4 NOVEMBRE À 14H**  
**LE DÉJEUNER DU 15 AOÛT (PRANZO DI FERRAGOSTO)** (2009), 1H16  
DE GIANNI DI GREGORIO  
AVEC GIANNI DI GREGORIO, VALERIA DE FRANCISCIS, MARINA CACCIOTTI



Gianni, 50 ans et des poussières, vit avec sa mère dans un grand appartement au cœur de Rome, dans lequel il s'occupe des tâches ménagères. La copropriété menace de les expulser car ils n'ont pas payé leurs charges depuis plusieurs années. Le syndic, Alfonso, propose alors à Gianni un marché insolite : s'occuper de sa mère pendant le week-end du 15 août contre l'effacement de sa dette. Le jour dit, la mère d'Alfonso débarque, accompagnée de sa sœur...

**LUNDI 7 NOVEMBRE À 20H30**  
**MARDI 8 NOVEMBRE À 14H**  
**LE PIGEON (I SOLITI IGNOTI)** (1959), 1H51  
DE MARIO MONICELLI  
AVEC CLAUDIA CARDINALE, VITTORIO GASSMAN, RENATO SALVATORI

Cosimo est arrêté par la police pour vol et envoyé en prison. Afin d'en sortir plus rapidement, il demande à des complices de lui trouver un « pigeon » pour prendre sa place derrière les barreaux. Pepe, boxeur, se propose mais le directeur de la prison décide de les coffrer tous les deux. Cosimo révèle à Pepe son prochain coup mais Pepe sort plus tôt que prévu et organise la casse avec les complices de Cosimo...

**LUNDI 15 NOVEMBRE À 13H45**  
**GOMORRA** (2008), 2H15  
DE MATTEO GARRONE  
AVEC SALVATORE ABRUZZESE, GIANFELICE IMPARATO, MARIA NAZIONALE

« On ne partage pas un empire d'une poignée de main, on le découpe au couteau ». Cet empire c'est Gomorrhe, celui de la Camorra napolitaine, où règne la loi de la violence. *Gomorra* est une fresque qui raconte, sur fond de guerres de clans et de trafics en tout genre, les destins croisés de Toto, Don Ciro, Maria, Franco ou Roberto.

MAR. 8 / MER. 9 / JEU. 10 NOVEMBRE

## NATURE MORTE DANS UN FOSSÉ

THÉÂTRE

FOCUS ITALIE

DE FAUSTO PARAVIDINO  
JEU ET MISE EN SCÈNE BÉRANGÈRE NOTTA  
& GUILLAUME DOUCET

MARDI : FOYER-BAR DU THÉÂTRE  
DE CHELLES, 20H30  
MERCREDI : UNIVERSITÉ PARIS-EST MARNE-  
LA-VALLÉE, MAISON DE L'ETUDIANT\*, 18H30  
JEUDI : INFORMATIONS À VENIR  
TARIF   
DURÉE : 1H25

« Le texte est traversé d'un bout à l'autre par un humour noir joyeusement cinglant qui le rend très jouissif à partager. »  
*Bérangère Notta et Guillaume Doucet, metteurs en scène et acteurs*

Un coin perdu entre Gênes et Milan, la nuit. Un homme rentre de soirée et emboutit sa voiture dans un arbre. Il descend, fait quelques pas et découvre, nu dans un fossé, le cadavre de la jeune Elisa Orlando. Une drôle d'enquête commence. Menée par un flic en crise et deux adjoints aux idées un peu arrêtées, elle dévoile les figures de parents perdus, de dealers, de flics et de prostituées. Fausto Paravidino, jeune auteur italien, utilise un langage cru, vif et incisif pour décrire avec une précision implacable la comédie des rapports humains dans une petite ville de l'Italie d'aujourd'hui. Vrai polar théâtral, l'histoire est racontée de l'intérieur par les points de vue différents de six protagonistes, interprétés par les deux acteurs. Cette mise à nu des pensées les plus inavouables des personnages et l'humour ravageur du texte rendent le spectacle jubilatoire.

L'Arche est éditeur et agent théâtral du texte représenté Texte de Fausto Paravidino Traduction Pietro Pizzuti Visuel © Le groupe vertigo  
\*5 Boulevard Descartes, Champs-sur-Marne



SAMEDI 12 NOVEMBRE

# TRAVIATA

## VOUS MÉRITEZ UN AVENIR MEILLEUR

MUSIQUE / THÉÂTRE

### FOCUS ITALIE

D'APRÈS *LA TRAVIATA*, DE GIUSEPPE VERDI  
CONCEPTION JUDITH CHEMLA, FLORENT  
HUBERT & BENJAMIN LAZAR  
MISE EN SCÈNE BENJAMIN LAZAR  
DIRECTION MUSICALE FLORENT HUBERT

GRANDE SALLE, 20H30  
TARIF HC / DURÉE : 2H

Marie Duplessis, célèbre courtisane au destin tragique disparue en 1847, n'est autre que la *Dame aux Camélias* dont l'histoire a inspiré nombre d'auteurs, à commencer par son ancien amant, Alexandre Dumas. Giuseppe Verdi reprend la trame du roman pour composer *La Traviata*. L'héroïne y prend le nom de Violetta. Amoureuse de la nuit et de la fête, passionnée, elle vit frénétiquement au présent. Mais elle est aussi une femme de son siècle, victime annoncée de sa condition sociale. Des images du XIX<sup>e</sup> siècle (caricatures, daguerréotypes) et les références aux costumes d'époque installent progressivement l'imaginaire envoûtant des mises en scène de Benjamin

Lazar pendant que, sur le plateau, une formation de treize chanteurs et musiciens redonne vie aux racines populaires et festives des compositions de Verdi. Cette adaptation emmène le public avec grâce jusqu'au bout de la fête...

« Il y a un parfum tenace de réalité qui flotte dans *La Traviata*, comme si la vie et la mort de cette femme "dévoyée" avaient quelque chose de plus vrai que celles des autres héroïnes lyriques. »  
*Benjamin Lazar*

Arrangements Florent Hubert et Paul Escobar Chef de chant Alphonse Cemin Scénographie Adeline Caron Costumes Alain Blanchot Lumières NN Maquillages et coiffures Mathilde Benmoussa Avec Florent Baffi (le médecin Grenvil et autres rôles), Damien Bigourdan (Alfredo Germont), Jérôme Billy (Giorgio Germont), Renaud Charles (flûte), Elise Chauvin (Flora Bervoix), Judith Chemla (Violetta Valéry), Axelle Ciofolo (clarinette), Myrtille Hetzel (violoncelle), Bruno Le Bris (contrebasse), Gabriel Levasseur (accordéon), Sébastien Llado (trombone), Benjamin Locher (cor, le baron Douphol), Marie Salvat (violin) Visuel © Candy Darling On Her Deathbed Peter Hujar © 1987 The Peter Hujar Archive LLC - Courtesy Pace-MacGill Gallery - New York and Fraenkel En français et italien, parlé et chanté. Création en septembre 2016.



.....  
VENDREDI 18 NOVEMBRE  
.....

# HYACINTHE ET ROSE

THÉÂTRE / HUMOUR

.....  
DE FRANÇOIS MOREL  
AVEC FRANÇOIS MOREL & ANTOINE SAHLER  
.....

GRANDE SALLE, 20H30  
TARIF **A**  
DURÉE : 1H10  
.....

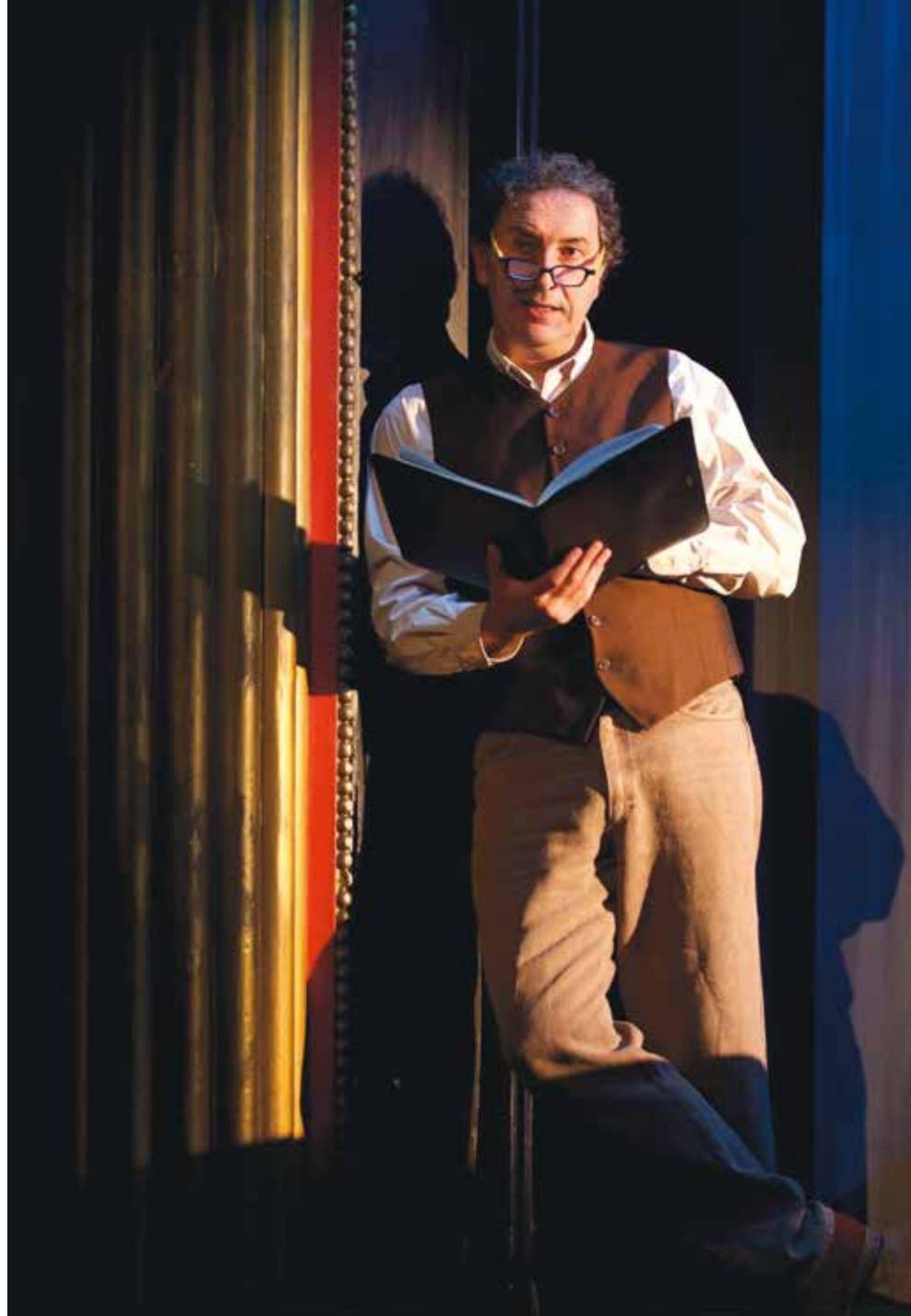
« François Morel nous fait du bien en nous rappelant que la vie, c'est comme les fleurs, fragile et éphémère. » *Le Monde*

« Cette pièce est bien plus qu'une histoire de jardinage: c'est un bijou de poésie, de finesse et d'humour, conté par un enfant qui, au fil des pétales, remonte le temps ».

*Le Figaro Magazine*

.....  
Hyacinthe et Rose, mariés depuis 45 ans, ensemble depuis toujours, ne s'entendaient sur rien. Hyacinthe était coco, Rose était catho. Hyacinthe aimait boire, Rose aimait manger. Hyacinthe aimait la bicyclette, la pêche à la ligne, le vin rouge, la belotte et les chants révolutionnaires. Rose préférait les mots-croisés, le tricot, l'eau de Mélisse, les dominos et les cantiques... Seul leur amour inconditionnel pour les fleurs semble les rassembler. Dans ce spectacle plein de tendresse, François Morel nous raconte, à travers les récits de ses vacances à la campagne, la vie un peu imaginaire de ses grands parents hauts en couleur. Interprétant avec truculence et l'intelligence de l'émotion tous les personnages, le comédien-conteur est accompagné du musicien Antoine Sahler qui ponctue le texte d'interludes musicaux au piano, au tuba et à la trompette. Ces deux grands « petits-enfants » nous font passer du sourire ému au rire franc.  
.....

.....  
Scénographie Edouard Laug Lumières Alain Paradis  
Visuels © Manuelle Toussaint - Starface



VENDREDI 25 NOVEMBRE

# L'ABATTAGE RITUEL DE GORGE MASTROMAS

THÉÂTRE

TEXTE DENNIS KELLY  
MISE EN SCÈNE MAÏA SANDOZ

GRANDE SALLE, 20H30  
TARIF **A**  
DURÉE : 1H40

« Le théâtre est l'art de l'artifice et de la convention et pourtant, il nous permet de faire surgir des vérités, c'est ce mouvement que je cherche toujours à provoquer. » *Maïa Sandoz*

Traduction Gérard Watkins Avec Adèle Haenel, Aurélie Vérillon, Paul Moulin, Serge Biavan, Gilles Nicolas, Maxime Coggio et Christophe Darvin Assistante mise en scène Clémence Barbier Création lumière Julie Bardin Création son Christophe Darvin et Jean-François Domingues Scénographie, costumes et accessoires Catherine Cosme Collaboration artistique Paul Moulin, Guillaume Moitessier Visuel © Danica Bijelja

La pièce prend pour cadre la vie de Gorge qui, gentil garçon puis adolescent sympathique, devient un jeune homme honnête. Il a toujours agi de façon convenable au regard de la société. Mais un jour, alors que son employeur est au bord de la ruine, il saisit une chance unique qui s'offre à lui, celle de passer du côté des perdants au camp des vainqueurs. Il devient alors impitoyable, menteur et fait le sacrifice de sa propre humanité pour s'enrichir sans vergogne. Avec beaucoup d'humour, l'auteur britannique Dennis Kelly pose, dans cette fable d'une formidable modernité, la question de la place de la morale dans nos vies et dans nos choix. Rappelant le format des feuilletons, le texte alterne narration et dialogues dans un rythme entraînant. La metteuse en scène, Maïa Sandoz, fait appel à une distribution pointue (notamment Adèle Haenel, César de la meilleure actrice en 2015) et explore ce conte noir à la recherche d'une réelle proximité avec les spectateurs.



VENDREDI 2 DÉCEMBRE

# NIBIRU

DANSE HIP HOP

CHORÉGRAPHIE SORIA REM  
& MEHDI OUACHEK

GRANDE SALLE, 20H30  
TARIF **B**  
DURÉE : 1H

Soria Rem et Mehdi Ouachek, ambassadeurs de la danse hip-hop en France et dans le monde, représentants du courant dit « abstract », repoussent depuis le début de leurs carrières les frontières et les codes du hip-hop en y mêlant arts du cirque, mime ou danse contemporaine. « Mise à nu de soi » à travers le mouvement, puissance corporelle et recherche esthétique font partie intégrante de cette chorégraphie. Leur nouvelle création, *Nibiru*, invite le spectateur dans leur univers décalé et poétique. Face à la folie et à la perte de sens du monde, les huit danseurs s'émancipent du paraître avec humilité et explorent les comportements humains, en quête de vérité et d'humanité.

Interprètes Si M'Hamed Benhalima, Bruce Chiefare, Erwan Godard, Kevin Mischel, Jackson Ntcham, Artem Orlov, Mehdi Ouachek, Soria Rem  
Musique Yvan Talbot Lumière Jean-Yves Desaint Fuscien  
Visuel © Oz - Patricia Martinez

« Leur spectacle repousse les limites de la danse hip hop et contemporaine, en faisant fusionner la subtilité et la virtuosité, dans un concept étonnant. » *Ouest France*



VENDREDI 9 DÉCEMBRE

# RICHARD

## II

THÉÂTRE

D'APRÈS WILLIAM SHAKESPEARE  
MISE EN SCÈNE GUILLAUME SÉVERAC-  
SCHMITZ

GRANDE SALLE, 20H30  
TARIF **A**  
DURÉE : 2H30

« Guillaume Séverac-Schmitz a imaginé une version plus que dépoussiérée, vitupérante de jeunesse et de vitalité, délicieusement décalée et exaltée. » *La Grande Parade*

Conception Guillaume Séverac-Schmitz - Collectif Eudaimonia  
Traduction, adaptation, dramaturgie Clément Camar-Mercier  
Scénographie Emmanuel Clolus Création lumière Pascale Bongiovanni  
Création costume Emmanuelle Thomas Création sonore Yann France/  
Guillaume Séverac-Schmitz Régisseur général/son Yann France  
Avec Jean Alibert, François de Brauer, Olivia Corsini, Baptiste Dezerces,  
Pierre Stefan Montagnier, Thibault Perrenoud et Nicolas Pirson  
Visuels © Lorrain Chourrau

Le royaume d'Angleterre est en construction, la Guerre des Deux-Roses fait rage entre les grandes familles et charrie avec elle son lot de complots, de trahisons et d'assassinats. Richard II, personnalité excentrique et complexe, monte sur le trône, puis finit par abdiquer après quelques années de règne, méprisé par tout un peuple.

Cette pièce de Shakespeare, enlevée, est ici proposée sous forme d'une épopée intime. L'engagement des sept acteurs est total. Allant jusqu'au bout de leurs émotions, ils font ressortir toute l'humanité et la volonté de vivre des personnages. Appuyée par une création sonore inventive qui met en valeur la poésie de l'œuvre, la mise en scène est décapante. Tout en clarifiant les enjeux politiques, elle s'autorise quelques notes décalées et goguenardes, au cœur d'une scénographie efficace.



MARDI 13 DÉCEMBRE

# MA MÈRE M'A FAIT LES POUSSIÈRES AUJOURD'HUI

- TITRE PROVISoire -

THÉÂTRE

LIBREMENT INSPIRÉ DE PSAUMES  
BALBUTIÉS, D'EDWIN MORTIER  
MISE EN SCÈNE PHILIPPE AWAT

AUDITORIUM, 20H30  
TARIF 6  
DURÉE : 1H20

« L'auteur met en mots de manière si intime cette fin aux allures du parcours du combattant pour chacun des membres de la famille, qu'il fait de cette histoire un hommage poignant et un chant d'adieu universel. »

*Philippe Awat*

Une rencontre avec le metteur en scène est prévue le mercredi 2 novembre à 18h30. Réservation conseillée au 01 64 21 12 01.

Mise en scène Philippe Awat Collaboration artistique, Direction d'acteur Magali Pouget Regard extérieur Guillaume Barbot Distribution Philippe Awat Lumières Nicolas Fauchoux Son Victor Belin Construction décor Les Ateliers du Grand T, Atlantique Coproduction Théâtre de Chelles Création 2016/2017 - Compagnie du Feu Follet Visuel © Magali Pouget

Morcellement de l'existence, altération du jugement et présence évasive ponctuent la vie des personnes atteintes par la maladie d'Alzheimer. La mère de l'écrivain Edwin Mortier en souffre. Celle du metteur en scène Philippe Awat, également. L'auteur livre un témoignage bouleversant sur cette perte annoncée et les épreuves vécues par les proches. Réunies dans un *livre d'heures*, les périodes de conscience ou d'égarement, narrées par le fils, sont racontées sous forme de fragments. Quand les mots fuient sa mère, l'écrivain invente de nouveaux, qui rechargent la mémoire tout en préparant l'adieu. Philippe Awat s'inspire librement de cette œuvre de façon tendre et parfois drôle. Acteur doté d'une incroyable puissance évocatrice, il y incarne le fils. Quelques interludes légers ou drôles offrent des temps de respiration entre les fragments de narration, comme pour mieux retenir l'inéluctable.



VENDREDI 16 DÉCEMBRE

# NOLA BLACK SOUL

MUSIQUE / TOUT PUBLIC

ÉCRIT ET MIS EN SCÈNE PAR

LAURENT GACHET

DIRECTION MUSICALE ZAF ZAPHA

GRANDE SALLE, 14H30 ET 20H30

TARIF UNIQUE « SPÉCIAL FÊTES » À 4€

DURÉE : 1H

À PARTIR DE 7 ANS

Ce spectacle est accueilli dans le cadre de Tout'Ouie, rendez-vous musical pour toutes les oreilles, festival de la Ferme du Buisson en coréalisation avec sept Villes de la Communauté d'agglomération Paris - Vallée de la Marne et la Ville de Collégien. Programmation en partenariat avec les JM France.



Viktor Bienaimé, un musicien qui a perdu la puissance de son âme, est envoûté pendant le carnaval par un sort vaudou. Il part alors à la recherche de sa mémoire oubliée dans le delta du Mississippi, navigant sur les métissages musicaux qui unissent l'Afrique, les Caraïbes et la Louisiane, entre brass bands, jazz ou gospel. Laurent Gachet et Zaf Zapha, ont créé ce spectacle conté et chanté à la suite d'un séjour à NOLA (acronyme familier pour Nouvelle-Orléans, Louisiana). Dans cette région héritière de brassages insolites et douloureux, la musique est un enjeu de reconnaissance sociale, un véritable pont entre les cultures. *Nola Black Soul* explore, dans un univers envoûtant et coloré, la puissance des héritages culturels et les méandres d'une histoire qui tourbillonne au détour des bayous.

Avec Zaf Zapha (voix lead, contrebasse, basse, wash board, percussions), Philippe Anicaux (voix, claviers, tuba, trombone, trompette, guimbarde, percussions), Ludovic Leleu (voix, claviers, guitare, banjo, caisse claire), Kate Combault (voix, claviers, percussions) Scénographie, création lumière Laurent Gachet Costumes, masque Gwendoline Grandjean Régie son JB de Tonquédec Régie lumière Mathilde Puech Visuel © Christophe-Raynaud-de-Lage

VENDREDI 6 JANVIER

# L'HISTOIRE VRAIE D'UN PUNK CONVERTI À TRÉNET

MUSIQUE / THÉÂTRE

MISE EN SCÈNE GUILLAUME BARBOT  
TEXTE GUILLAUME BARBOT ET ZOON BESSE  
AVEC GUILLAUME BARBOT, ZOON BESSE,  
PIERRE-MARIE BRAYE-WEPPE

AUDITORIUM, 20H30

TARIF ③

DURÉE : 1H

Un spectacle de la Compagnie Coup de Poker  
Mise en Scène Guillaume Barbot Texte Guillaume Barbot et Zoon Besse  
Avec Guillaume Barbot, Zoon Besse, Pierre Marie Braye-Weppe Création  
musicale Pierre Marie Braye-Weppe Chansons Charles Trenet Lumière  
Denis Koransky Visuels © Coup de Poker



C'est l'histoire vraie d'un punk qui se convertit à Trénet. Trois comparses dans un studio d'enregistrement livrent, à travers des souvenirs, des anecdotes et des chansons, le récit de la conversion de l'un d'entre eux, Zoon Besse, au fou chantant. Ces trois là évoluent en symbiose et chacun excelle dans son art : Zoon Besse au chant, rebelle et poétique, Pierre Marie Braye-Weppe remarquable à la guitare et au violon électriques, et Guillaume Barbot, à la narration, juste et captivant. La mise en scène, simple, fait résonner autrement tout le génie de Charles Trénet. Création de la compagnie Coup de Poker, ce spectacle est une œuvre collective, touchante et très humaine, pour les oreilles et pour les cœurs.

« L'humour et la passion sont au rendez-vous. Rarement on a ouï avec une telle vigueur la force des textes du poète à l'âme jamais disparue. »

*La Croix*

MARDI 10 JANVIER

# VIRGINIA WOLF

THÉÂTRE / TOUT PUBLIC / LE NUM

MISE EN SCÈNE NATHALIE BENSARD  
D'APRÈS L'ALBUM DE KYO MACLEAR  
& ISABELLE ARSENAULT  
AVEC MARIE CRAIPEAU & INA MIHALACHE

AUDITORIUM, 10H &amp; 14H30

TARIF ②

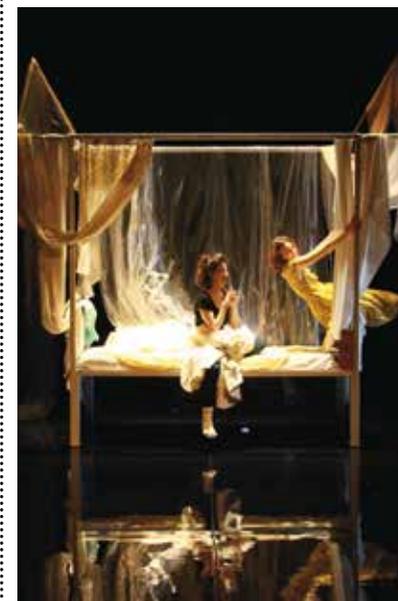
DURÉE : 50 MIN

À PARTIR DE 5 ANS

« Épaulées par des jeux de costumes et de décors très visuels, Marie Craipeau et Ina Mihalache forment un duo tendre et drôle. » *Paris Mômes*

Un spectacle de la Cie La Rousse Texte de Kyo Maclear Illustrations  
Isabelle Arsenault Mise en scène Nathalie Bensard Assistante  
Emmanuelle Peytour Costumes et création plastique Elisabeth Martin  
Plateau et scénographie Frédéric Plou Création lumière Agathe  
Patonnier Arrangements et création sonore Valentin Reault  
Visuel © Alexandra Yonnet

Maussade, un brin pénible, Virginia n'est d'humeur à rien et elle le fait savoir ! Sa sœur, Vanessa, tente vainement de lui remonter le moral, supportant avec patience les rejets systématiques auxquels elle doit faire face. Mais quand Virginia évoque un lieu imaginaire du nom de Bloomsberry, la mélancolie laisse place à une rêverie gaie et chatoyante. Adapté d'un album de Kyo Maclear et Isabelle Arsenault, le spectacle s'inspire de la relation qu'entretenait l'écrivaine Virginia Woolf avec sa sœur Vanessa Bell, lorsqu'elles étaient enfants. L'une, au bord de l'animalité, incarne la colère et le chagrin, l'autre représente le jeu et la joie. Ensemble, elles explorent le pouvoir de l'imaginaire dans une mise en scène astucieuse et poétique où se mêlent jeux d'ombres et magnifiques projections d'images colorées.





MARDI 17 JANVIER

# RICHARD III LOYAUTÉ ME LIE

THÉÂTRE / LE NUM

D'APRÈS WILLIAM SHAKESPEARE  
AVEC ELODIE BORDAS & JEAN LAMBERT-WILD  
DIRECTION JEAN LAMBERT-WILD, LORENZO  
MALAGUERRA & GÉRALD GARUTTI

GRANDE SALLE, 20H30  
TARIF **A**  
DURÉE : 2H

« Ce Richard III (...) est un des plus originaux et des plus forts que l'on ait pu voir depuis longtemps. » *Théâtre du Blog*

Richard III, tyran audacieux mais roi fragile, accomplit son irrésistible ascension vers le sommet de l'Etat. Evincer, manipuler, tuer, tous les moyens sont bons pour y parvenir. Il est incarné par Jean Lambert-wild, en costume de clown, qui embarque les yeux, les oreilles et l'entendement des spectateurs dans l'âme de ce Richard. Son alter ego féminin, fascinante Elodie Bordas, se métamorphose en un clin d'œil et interprète une myriade de rôles avec beaucoup de justesse.

Un troisième personnage: le décor, magnifique et astucieux, plonge le spectateur dans une ambiance de fête foraine joyeuse et violente et révèle tour à tour des pantins mécaniques, des stroboscopes, des barbes-à-papa qui prennent vie. Projections oniriques ou miroir de la folie de Richard III, le décor permet à ce duo de clowns spirituels de mettre en valeur tout le génie de Shakespeare qui nous fait passer de la plus sanguinaire des scènes à des moments de comédie pure.

Musique et spatialisation en direct Jean-Luc Therminarias Scénographie Stéphane Blanquet & Jean Lambert-wild Assistant à la scénographie Thierry Varenne Traduction Gérald Garutti & Jean Lambert-wild Lumières Renaud Lagier Costumes Annick Serret Amirat (Armure en porcelaine de Limoges conçue, dessinée et peinte par Stéphane Blanquet, puis sculptée et peinte par Christian Couty et Monique Soulas) Maquillage, perruque Catherine Saint-Sever Visuels © Tristan Jeanne-Valès



MARDI 24 JANVIER

# POURTANT ELLE M'AIME

THÉÂTRE / LE NUM

ECRITURE ET MISE EN SCÈNE LOLA NAYMARK  
ADAPTÉ DE RICHES, BELLES, ETC.  
UN SCÉNARIO DE BUNNY GODILLOT

AUDITORIUM, 20H30

TARIF **B**

DURÉE : 1H15

« Elles parlent, elles se parlent, elles mettent des mots sur des maux. Des fils se tissent, les solitudes se font écho. Quand les mots les dépassent, elles unissent leurs voix dans des chœurs où la parole se fait porte-parole. »

*Lola Naymark*

Une rencontre avec la metteuse en scène est prévue le mercredi 11 janvier à 18h30. Réservation conseillée au 01 64 21 12 01.

Adaptation Lola Naymark, Elsa Granat Avec Valérie Blanchon (Agatha), Hélène Chevallier (La Petite), Pauline Moulène (Mitsy), Evelyne Istria (Hortense) et Anne Suarez (Alizea) Création lumière et scénographie Sébastien Vergnaud Compositeur sonore Pierre-Marie Braye-Weppe Création vidéo Nicolas Comte Travail du corps Bastien Lefèvre Costumes Benjamin Moreau Visuel © Pierre Volot

La Petite a grandi dans un hôtel; elle a souvent été abandonnée par une mère « trop occupée ». Vingt ans plus tard, alors qu'elle veut devenir une femme, elle cherche à comprendre. Dans cet hôtel, elle rencontre quatre femmes, figures de toutes les facettes de la féminité, qui peuplent sa solitude et l'aident à se construire. Caméra au poing, elle les interroge, les filme, accumule des images pour tenter de percer leurs secrets.

Lola Naymark adapte le scénario de Bunny Godillot *Riches, belles, etc...*, film dans lequel elle a joué le rôle de la Petite alors qu'elle était enfant.

Profondément marquée par cette expérience fondatrice, elle est ensuite devenue actrice de cinéma dans des films de Robert Guédiguian, Roger Vadim ou Jean-Michel Ribes. Elle retranscrit cette initiation dans un décor sobre, enrichi d'images filmées en direct sur le plateau. Cinq comédiennes au jeu d'une remarquable justesse interprètent ces cinq générations de femmes qui vont se raconter pour que la plus jeune apprenne et puisse répondre à son tour aux questions, lorsqu'elle deviendra mère.



VENDREDI 27 JANVIER

# SUR LE FIL

## VIRGINIE HOCQ

HUMOUR

ÉCRITURE VIRGINIE HOCQ  
& BENJAMIN GOMEZ  
MISE EN SCÈNE ISABELLE NANTY

GRANDE SALLE, 20H30  
TARIF **A**  
DURÉE : 1H40



Pétillante, incroyable, époustouflante; les adjectifs sont nombreux pour décrire Virginie Hocq. Formée au Conservatoire royal de Bruxelles, et après quelques passages à la télévision et au cinéma (*Un fil à la patte*, *La liste de mes envies...*), elle est revenue sur scène pour présenter son dernier one-woman-show, mis en scène par Isabelle Nanty. Singulière et décalée, l'actrice nous emmène « sur le fil » des choix qu'elle aurait pu faire: de l'hôtesse de l'air eseuulée à la mannequin pour paquets de cigarettes, en passant par l'épouse bourgeoise essayant de donner une seconde chance à son mari.

Surdouée de l'incarnation, elle joue chaque personnage avec une crédibilité hors du commun, au delà même du jeu. Alternant rire grinçant et rire léger, Virginie Hocq est capable de nous faire croire aux situations les plus délirantes et manie l'improvisation avec brio.

« En une tirade débitée à la vitesse d'un Luchini, elle déplace le spectacle dans la salle et s'attire encore davantage la sympathie du public. » *Le Figaro*

Coproduction Corniaud & Co productions Arts Alive et le Théâtre de Paris  
Visuel © Emanuele Scorzelletti

JEU. 2 / VEN. 3 FÉVRIER

# QUELQUE PART AU CŒUR DE LA FORÊT, LA BELLE ET LA BÊTE

THÉÂTRE / TOUT PUBLIC

DE CLAUDE MERLIN  
MISE EN SCÈNE CLAUDE BUCHVALD

GRANDE SALLE, JEUDI : 14H30  
VENDREDI : 14H30 ET 20H30  
TARIF **B**  
DURÉE : 1H  
À PARTIR DE 7 ANS

« Interrogeant les frontières entre rêve et réalité, entre soi-même et la figure de l'autre, il retrace le parcours initiatique de deux personnages que tout oppose, qui seront accompagnés par une magicienne sur scène, dont le chant et l'instrument conduiront à une nouvelle mise en lumière du conte. » *Theatrorama*

Texte Claude Merlin Musique et chant Elise Dabrowski Mise en scène Claude Buchvald Collaboration artistique Amélie Enon Scénographie et lumière Yves Collet Costumes et masques Sabine Siegwalt assistée de Anna Rizza et Anne Richert Direction technique Marc Labourguigne Régie générale Emmanuel Humeau Construction décor Franck Lagaroje Avec Laurene Brun, Nelson-Rafaell Madel, Elise Drabrowski ou Pauline Dupuy Visuel © Chantal Depagne / Palazon 2014

Attirée par des messages irrésistibles portés par le vent, la Belle quitte sa maison pour rejoindre la Bête. Mais celle-ci n'a de cesse de se métamorphoser et malgré les prières de la Belle, refuse de se montrer. Il faudra à la Belle de la patience pour révéler l'âme de la Bête, mettre fin au sortilège dont elle souffrait et découvrir qu'elle était un prince. À la manière du conte, le chemin qui mène à la découverte de soi et de la beauté de l'autre peut éveiller de profondes inquiétudes mais aussi des joies immenses. Cette intensité de vie est explorée par Claude Buchvald grâce à une mise en scène envoûtante qui place l'action au cœur d'une forêt pouvant se transformer en palais. Dans un subtil jeu d'ombres et de lumières, les personnages se dévoilent, accompagnés par la contrebassiste Elise Dabrowski dont les inventions sonores transforment le décor.

« Ce spectacle onirique d'une grande poésie, est un hymne à l'humanité et aux rêves. »  
*Le Figaro*



VENDREDI 24 FÉVRIER

## L'AVALEUR

THÉÂTRE

D'APRÈS **OTHER PEOPLE'S MONEY**  
DE **JERRY STERNER**  
MISE EN SCÈNE **ROBIN RENUCCI**

GRANDE SALLE, 20H30  
TARIF **A**  
DURÉE : 1H30

«C'est un conte grand public qui dégage la violence et l'absurdité de nos sociétés, où l'on favorise la naissance et la prise de pouvoir de ces individus fascinants, femmes ou hommes, véritables dévoreurs. (...) Je crois que ce sera joyeux pour le public d'assister à ce combat d'aujourd'hui avec la distance du rire et du conte.» *Robin Renucci, metteur en scène*

Adaptation Evelyn Loew Traduction Laurent Barucq Assistants à la mise en scène Joséphine Chaffin et Sylvain Meallet Avec (distribution en cours) Nadine Darmon, Marilyne Fontaine, Robin Renucci Scénographie Samuel Poncet Costumes Thierry Deleltre Lumières Julie-Lola Lanteri-Cravet Visuel © L'Avaleur de sabre - Henri Matisse © Succession H. Matisse © Centre Pompidou, mnma - cci, dist. rnm / Philippe Migeat

L'Avaleur, génie du rachat d'entreprise, possède un furieux appétit de vie, de pouvoir, d'argent, de tout. Il a en ligne de mire une entreprise florissante. En face, le PDG et son assistante ont donné leurs vies à l'entreprise. Ils croient en l'élargissement du bien-être général par l'industrie, ils aiment leur métier, se sont battus pour traverser les crises et en sont fiers. Un combat d'aujourd'hui, un affrontement entre deux systèmes de valeurs, va alors avoir lieu. Dans cette comédie mise en scène et interprétée par Robin Renucci, le public suit le narrateur - directeur exécutif de l'entreprise -, au cœur de l'action. Rythmé et direct, ce conte moderne reflète l'évolution des luttes de pouvoir et les dérives absurdes de sociétés où se redéfinissent les valeurs et les relations humaines.



VENDREDI 3 MARS

## LES DEUX FRÈRES ET LES LIONS

THÉÂTRE

TEXTE **HÉDI TILLETTE DE CLERMONT-TONNERRE**  
MISE EN SCÈNE **VINCENT DEBOST & HÉDI TILLETTE DE CLERMONT-TONNERRE**

AUDITORIUM, 14H30 & 20H30  
TARIF **B**  
DURÉE : 1H

« Hédi Tillette de Clermont-Tonnerre renouvelle le genre du théâtre polémique, avec une emballante fureur amusée. » *WebThéâtre*

« Plus l'histoire est énorme et scandaleuse, plus les acteurs ont l'air de s'amuser. C'est une nouvelle forme, percutante, de théâtre politique. » *La quinzaine de Gilles Costaz*

Tiré d'une histoire vraie, *Les deux frères et les lions* dresse le portrait de frères jumeaux issus d'un milieu pauvre, qui vont détenir à la fin du XX<sup>e</sup> siècle l'une des plus grandes fortunes de Grande-Bretagne. Mais, alors qu'ils ont triomphé de tout, installés dans le paradis fiscal de l'île anglo-normande de Sercq, ils se retrouvent confrontés au droit coutumier normand qui les empêche de faire hériter leurs filles respectives... Reçu au coin du feu, à l'heure du thé, le public est embarqué dans l'histoire de ces frères, qui ont surfé toute leur vie sur le système à la recherche de la faille, quitte à entrer en conflit avec toute une population. Synchronisés jusque dans leur respiration, les acteurs, faux « vrais jumeaux », manient l'art de la percussion des mots. Le rythme est enlevé et plus le propos est scandaleux, plus le récit est drôle. À la fois bourrée de vitalité et désespérante, la pièce tréballe allègrement son lot de questionnements sur notre actualité.

Avec la participation de Sophie Poirrey, maître de conférences en droit Normand à l'Université de Caen Distribution Lisa Pajon, Hédi Tillette de Clermont-Tonnerre et la participation de Christian Nouaux Musiques originales Nicolas Delbart, avec la participation d'Olivier Daviaud Création lumière Sébastien O'Kelly Création vidéo Christophe Waksman Régie



SAMEDI 11 MARS

# LES AFFAIRES SONT LES AFFAIRES

THÉÂTRE

D'OCTAVE MIRBEAU  
ADAPTATION ET MISE EN SCÈNE  
CLAUDIA STAVISKY

GRANDE SALLE, 20H30  
TARIF **A**  
DURÉE : 2H

« La modernisation et l'épuration de la mise en scène ne nuisent en rien à l'efficacité de la pièce, au contraire. L'élégance contrariée de François Marthouret rend Lechat plus chattemite. Donc plus dangereux. » *L'Obs*

Rien ne semble arrêter l'ascension d'Isidore Lechat, riche spéculateur à la tête d'un empire commercial, industriel et médiatique. Il trempe dans des affaires douteuses, tout en menant campagne pour devenir député. Sa femme reproche ses extravagances mais préfère ne rien voir, le fils court les femmes et flambe l'héritage. Seule la fille, idéaliste, semble révoltée par les agissements du père. Octave Mirbeau dresse un portrait au vitriol d'une société vivant l'essor du capitalisme triomphant qui confine parfois au gangstérisme légalisé.

La pièce *Les affaires sont les affaires*, écrite au début du XX<sup>e</sup> siècle, n'a pas pris beaucoup de rides. Claudia Stavisky signe la mise en scène de cette comédie noire aux accents moliéresques. La verve et la maîtrise des comédiens combinées à l'intelligence de la scénographie font progressivement monter la tension vers la tragédie finale. Nommé au Molière du meilleur acteur 2016 pour son interprétation de l'entrepreneur Lechat, François Mathouret incarne à merveille cette crapule cynique et sans scrupules.

Avec Fabien Albanese, Marie Bunel, Geoffrey Carey, Éric Caruso, François Marthouret, Stéphane Olivé-Bisson, Éric Berger, Alexandre Zambaux  
Scénographe Alexandre de Dardel Créateur lumière Franck Thévenon  
Créateur son Jean-Louis Imbert Créateur vidéo Laurent Langlois Créateur costumes Lili Kendaka Visuel © Simon Gosselin



JEUDI 16 MARS / VENDREDI 17 MARS

# MOZART L'ENCHANTEUR

THÉÂTRE / MUSIQUE / TOUT PUBLIC

## DOMINANTE MUSIQUE

DE **CHARLOTTE ESCAMEZ**  
MISE EN SCÈNE **WILLIAM MESGUICH**,  
SUR UNE IDÉE ORIGINALE D'**ESTELLE ANDREA**

AUDITORIUM, JEUDI 16 : 14H30

VENDREDI 17 : 14H30 ET 20H

TARIF **B**

DURÉE : 1H

À PARTIR DE 6 ANS

« La musique, omniprésente, jalonne et illustre le récit (...) de ses premières pièces pour clavier, des sonates et des airs d'opéra, interprétés en direct par deux comédiens-chanteurs (soprano et baryton). Une jolie façon d'entrer dans l'univers passionné de Mozart. »

*Télérama*

Nous savons que Wolfgang Amadeus Mozart a composé des chefs-d'œuvre dès son plus jeune âge mais son enfance reste peu connue. Ce spectacle plonge dans le parcours extraordinaire du petit génie autrichien, de ses premières compositions à ses multiples voyages à travers l'Europe, sous la houlette des personnages de Papageno et Papagena, complices imaginaires de ses créations.

Chaque événement est transformé en une fête musicale, interprétée par une excellente distribution d'acteurs et de chanteurs. La mise en scène distille des ambiances baroques, graves ou burlesques, en reprenant les airs les plus célèbres du compositeur. Ombres chinoises, images projetées, costumes de grande qualité, tout concourt à rehausser la fantaisie et la poésie de ce voyage enchanteur.

Costumes et masques Alice Touvet Lumières Mathieu Courtaillier  
Arrangements musicaux Jérôme Boudin Clauzel Son Franck Berthouex  
Décor Camille Ansquer Avec Estelle Andrea, Ronan Debois en alternance  
avec Jacques-François L'Oiseleur des Longchamps et Julien Clément,  
William Mesguich en alternance avec Xavier Clion. Visuel © Alain Richard



SAMEDI 18 MARS

# SARAH MCKENZIE

## WE COULD BE LOVERS

MUSIQUE

## DOMINANTE MUSIQUE

GRANDE SALLE, 20H30

TARIF **A**

DURÉE : 1H30

« C'est une pure interprète de ses compositions personnelles mais aussi chanteuse capable de s'emparer, avec un naturel désarmant de fraîcheur, de standards usés jusqu'à la corde. » *Culture Jazz*

« *We Could Be Lovers* est un coup de maître. » *Qobuz*

Après un début de carrière sur les chapeaux de roues (Umbria Jazz Festival, Berklee College of Music, etc.), la pétillante australienne Sarah McKenzie sort un nouvel opus intitulé *We could be lovers*. Entre reprise des grands standards américains et compositions personnelles de l'artiste, ce disque est très chaleureusement salué par la critique spécialisée. Une voix magnifiquement timbrée, un swing au naturel confondant, une touche de bossa nova et une grande liberté rythmique font partie des qualités de l'album. Tout est juste et simple, sans aucun effet boursoufflé. Sarah McKenzie rêve de voir ses propres morceaux intégrer un jour le grand répertoire de la musique jazz, à la manière de Cécile McLorin ou Cole Porter. En attendant, elle sillonne les festivals internationaux, de Monterey à Marciac, et les plus célèbres clubs de jazz à Paris, New York, Sydney ou Londres.





VENDREDI 31 MARS

# CABARET CONTEMPORAIN

MUSIQUE

DOMINANTE MUSIQUE

DU CABARET CONTEMPORAIN  
AVEC **GIANI CASEROTTO** (GUITARE),  
**JULIEN LOUTELIER** (BATTERIE), **RONAN  
COURTY & SIMON DRAPPIER** (CONTRE-  
BASSE), **FABRIZIO RAT** (PIANO PRÉPARÉ)

GRANDE SALLE, 20H30

TARIF **B**

DURÉE : 1H15



Le Cabaret Contemporain définit sa musique comme de « l'électro-bio », qui restitue un univers proche de la musique électronique avec des instruments acoustiques. Cette texture musicale singulière leur permet d'aborder des hommages à des compositeurs (Moondog, Kraftwerk ou Terry Riley) et de créer des musiques originales. Véritables brouilleurs de pistes sonores, les cinq membres du groupe créent leurs propres sons en inventant de nouvelles techniques et en arrangeant leurs instruments à leur manière : pincés à linge, scotch, métaux, cordes usagées... Cette musique parle à tous et séduit le plus grand nombre. Pour sa nouvelle création éponyme, le Cabaret Contemporain mêle improvisations collectives et morceaux écrits avec la complicité de l'ingénieur du son Pierre Favrez. Habitué à collaborer avec divers artistes comme le chorégraphe Johan Amselem, le groupe américain *Bang on a Can* ou encore les chanteuses suédoises Linda Olah et Isabel Sörling, le groupe crée cette fois-ci un concert-spectacle avec le vidéaste Vincent Palumbo, associant à sa musique acoustique un univers visuel numérique.

« Cinq musiciens de talent, aussi doués pour la composition que pour l'improvisation, se sont réunis pour sublimer leurs instruments. » *Concertlive*

Guitare électrique Giani Caserotto Batterie Julien Loutelier Contrebasses  
Ronan Courty & Simon Drappier Piano préparé / clavier MS20 Fabrizio  
Rat Création vidéo Vincent Palumbo Ingénieur son Pierre Favrez Visuel  
© Sylvain Gripoix

VENDREDI 21 AVRIL

# LA MATE

THÉÂTRE

TEXTE, CONCEPTION ET JEU  
FLORE LEFEBVRE DES NOËTTES

AUDITORIUM, 20H30

TARIF **B**

DURÉE : 1H10

« Le texte est d'une facture originale, vive, la bande-son évoque les années 50-60. La comédienne est immense. Un très grand clown, expressif, une tragédienne, sobre et profonde. Un moment de pur théâtre. Magnifique. » *Le Figaro*

Flore Lefebvre des Noëtes nous raconte les péripéties de sa famille, catholique et désargentée, entre un père médecin militaire maniaco-dépressif et une « mère courage » qui éleva sa meute de 13 enfants avec poigne et tendresse. De son enfance et de son adolescence vers mai 68, elle égrène les souvenirs comme une succession de tableaux contrastés. Conférencière de sa propre vie, elle incarne avec générosité et vivacité une foule de personnages, de sa grand-mère parkinsonienne au général Galère, entre les plages de Pornic et la vie en banlieue parisienne. L'écriture est à l'image de son jeu d'actrice : riche, fine, pudique et épatante. Un lien naturel se tisse entre son histoire et celles des spectateurs qui partagent l'émotion et la drôlerie de cet hommage truculent à sa mère.



La Mate Première partie, l'enfance Texte, conception et jeu Flore Lefebvre des Noëtes Direction d'acteur Anne Le Guernec  
Création lumière Laurent Schneegans Costume Laurianne Scimemi  
Visuel © Laurent Schneegans  
Texte édité aux Editions Les Solitaires Intempestifs

VENDREDI 28 AVRIL

# IT DANSA

## SECHS TÄNZE, IN MEMORIAM, MINUS 16

DANSE

CHORÉGRAPHIES **JIRÍ KYLIÁN** (SECHS TÄNZE), **SIDI LARBI CHERKAoui** (IN MEMORIAM), **OHAD NAHARIN** (MINUS 16)  
COMPAGNIE **IT DANSA**  
DIRECTION **CATHERINE ALLARD**

GRANDE SALLE, 20H30

TARIF **A**

DURÉE : 1H10

Jeune compagnie de danse de Barcelone, IT Dansa aborde le répertoire des plus grands chorégraphes contemporains. Explorant des univers très divers, ces trois œuvres ont été conçues avec une extrême exigence artistique et sont défendues avec talent et fougue par les seize danseurs de la compagnie.

Le chorégraphe Jirí Kylián s'inspire des *Danses allemandes* de Mozart qui reflètent l'absurdité d'une période de l'histoire façonnée par les guerres et les troubles sociaux. La pièce *Sechs Tänze* entremêle musique et danse avec luminosité, poésie et humour.

Sur une musique corse d'A Filetta, *In memoriam* interroge le lien tenu entre mémoire et réalité, passé et présent. Entre mouvements d'attraction et de répulsion, les danseurs explorent le sens du mot « harmonie » dans cette pièce de Sidi Larbi Cherkaoui.

Sur des musiques traditionnelles cubaines et israéliennes, les danseurs en costume noir se soumettent aux contraintes de l'improvisation et de la participation du public. Dans *Minus 16*, utilisant sa célèbre technique « Gaga », le chorégraphe Ohad Naharin capture les mouvements instinctifs des danseurs qui trahissent l'individualité de chacun.

**Sechs Tänze** : Chorégraphie, décors et costumes Jirí Kylián Musique Wolfgang Amadeus Mozart Assistant-chorégraphe Roslyn Anderson Lumières Joop Caboor  
Créé en 1986 et repris par IT Dansa en 2005 - Durée 16 min  
**In memoriam** : Chorégraphie Sidi Larbi Cherkaoui Musique A Filetta Costumes Maribel Selma  
Créé en 2004 et repris par IT Dansa en 2011 - Durée 10 min  
**Minus 16** : Chorégraphie, décors et costumes Ohad Naharin Assistant du chorégraphe Yoshifumi Inao et Hillel Kogan Musiques Divers compositeurs Lumière Bambi (adaptée par Ohad Naharin)  
Durée 34 min - pour toute la compagnie  
Visuel © Ros Ribas

VENDREDI 5 MAI

# OH-LA-LA OUI OUI

## JAZZ DES ANNÉES FOLLES

MUSIQUE

MISE EN SCÈNE STÉPHAN DRUET

AUDITORIUM, 20H30

TARIF ③

DURÉE : 1H20



Swing, jazz manouche et comédie musicale ont vu le jour pendant les Années folles. Un excellent quintette atypique, composé d'un trio jazz et de deux chanteurs lyriques, s'empare de ces trésors musicaux pour en proposer une version actualisée, drôle et vivante. Il revisite à cœur joie les textes ciselés et les musiques entraînantes de l'époque (des chansons de Joséphine Baker aux œuvres de Django Reinhardt, en passant par Yes, de Yvain et Villemetz), qui vantent l'amour sous toutes ses formes, sans vulgarité ni censure. La mise en scène soignée de Stéphane Druet est complétée par une chorégraphie sémillante de Sebastiàn Galeota. Les chanteurs et les musiciens croquent ces petites histoires avec adresse et un plaisir hautement communicatif.

« Une irrésistible musicalité. » *Le Monde*

« Sous la houlette de Stéphane Druet, cela donne une irrésistible comédie musicale de poche, chorégraphiée par Sebastiàn Galeota. Une explosion de joie, d'esprit, d'émotion à partager entre copains ou en famille. » *Le Figaro*

Chant Emmanuelle Goizé Gilles Bugeaud Contrebasse Laurent Delaveau  
Guitare Gilles Parodi Violon Laurent Zeller Mise en scène Stéphane Druet  
Chorégraphie Sebastiàn Galeota Création lumière Anne Coudret  
Production Quand on est 3 Visuel © François Goizé

SAMEDI 13 MAI

# FESTIVAL JUSTE AVANT

FESTIVAL À PARTIR DE 15H

SPECTACLE AMATEUR À 19H

BAL À 21H

PARVIS DU CENTRE CULTUREL DE CHELLES

ENTRÉE LIBRE



Pendant l'après-midi, le Festival Juste Avant vous emmène découvrir le travail réalisé toute l'année par de nombreux groupes amateurs, adultes ou adolescents, avec les artistes en résidence au Théâtre de Chelles. Entre théâtre, musique, arts plastiques, vidéo ou danse, laissez-vous surprendre par le talent de tous les participants.

Et après le Festival, le bal !

À l'invitation du Théâtre de Chelles, de La Ferme du Buisson et des Cuizines, Le Cabaret Contemporain clôturé la journée dans la bonne humeur. Inclassable et touche-à-tout, ce groupe de cinq musiciens mélange les styles à son propre univers musical, fait de sons acoustiques et d'une belle part d'improvisation. Et comme le bal est participatif, il s'associe au chorégraphe Johan Amselem (qui a notamment dirigé le festival Flux réunissant plus de 300 danseurs amateurs, ensembles musicaux et artistes professionnels), pour construire, dans l'esprit des « flash mob », une œuvre chorégraphique collective avec tous les participants. Au programme : partage, danse, musique et fête !

Cabaret Contemporain Guitare électrique Giani Caserotto Batterie  
Julien Loutelier Contrebasses Ronan Courty & Simon Drappier Piano  
préparé / clavier MS20 Fabrizio Rat Ingénieur son Pierre Favrez  
Visuel festival © Sylvain Grippo Visuel bal © Ville de Nancy

## MENTIONS

### LES ZÈLES D'OBUS

**Collaboration à la mise en scène et écriture**  
Yateb Hassini  
**Coproduction** la Cascade, pôle national des arts du cirque (Bourg St Andéol - 07)

### ANNA KARÉLINE – LES BALS OÙ ON S'AMUSE N'EXISTENT PLUS POUR MOI

**Avec** Golshifteh Farahani (Anna Karéline, mère de Sergueï), Emeline Bayart (Daria Alexandrovna Oblonska, épouse de Stepan), Xavier Boiffier (Alexis Kirilovitch Vronski, officier, amant d'Anna), Sabrina Kouroughli (Kitty Chtcherbatski, sœur de Daria), Xavier Legrand (Alexis Karéline, haut fonctionnaire, mari d'Anna Karéline), Manon Rousselle (Maria Nicolaevna, gouvernante de Nicolai), Igor Skreblin (Nicolai Vladimirovitch, poète, frère de Lévine), Stanislas Stanic (Constantin Lévine, propriétaire terrien), Alexandre Steiger (Stépan Oblonski, avocat, mari de Daria, frère d'Anna)

**Scénographie** Mathieu Lorry-Dupuy  
**Lumières** Olivier Oudiu **Son** David Geffard  
**Vidéo** Gaëtan Vassart, Diego Governatori  
**Costumes** Stéphanie Couderc  
**Chorégraphie** Cécile Bon  
**Collaboration artistique** Laure Roldán  
**Régie générale** Sébastien Lemarchand  
**Visuel** © Antonia Bozzi

**Production** Compagnie La Ronde de Nuit  
**Coproduction** avec le Théâtre Montansier-Versailles  
**Avec l'aide à la production** de la Drac Île-de-France – ministère de la Culture et de la Communication ; avec la participation artistique du jeune Théâtre national.

**Administration et diffusion** En Votre Compagnie

**Avec le soutien** de l'Adami, de la Spedidam, de la Mairie de Paris, du Théâtre national de Nice, d'Équinoxe – scène nationale de Châteauroux, de la scène nationale d'Albi, de la Ferme du Buisson – scène nationale de Marne-la-Vallée, du Théâtre de Suresnes-Jean-Vilar ; en coréalisation avec le Théâtre de la Tempête.

**Remerciements** à la Comédie-Française, au T2G-CDN de Gennevilliers, à la Cité du Train et son directeur Monsieur Vernery.

### TÊTE DE LINOTTE

**Compagnie** Groupe 3.5.81  
**Direction artistique** Dominique Paquet & Patrick Simon.  
Une pièce écrite en résidence à l'Institut de Neurobiologie Alfred Fessard sur le Plateau de Saclay.

**Projet aidé par** la ville des Ulis, le Conseil départemental de l'Essonne et la DRAC Île-de-France.

**Co-production** Espace culturel Boris Vian, scène conventionnée des Ulis.

### DON QUICHOTTE OU LE VERTIGE DE SANCHO

**Production** Cie Public Chéri - Théâtre l'Echangeur

**Coproduction** Centre Culturel André Malraux - Scène Nationale de Vandœuvre-les-Nancy

**Avec l'aide à la production** de la Direction Régionale des Affaires Culturelles d'Île-de-France et de l'ADAMI  
Ministère de la Culture et de la Communication.  
L'Echangeur-Cie Public Chéri est conventionné par la Direction Régionale des Affaires Culturelles d'Île-de-France / Ministère de la Culture et de la Communication, le Conseil Régional d'Île-de-France, le Conseil Général de Seine-Saint-Denis, la Ville de Bagnolet.

### NATURE MORTE DANS UN FOSSÉ

**Texte** de Fausto Paravidino

**Traduction** Pietro Pizzuti

**Production** le groupe vertigo  
L'Arche est éditeur et agent théâtral du texte représenté.

### TRAVIATA – VOUS MÉRITEZ UN AVENIR MEILLEUR

**Production** C.I.C.T. - Théâtre des Bouffes du Nord

**Coproduction** Théâtre de Caen ; Espace Jean Legendre / Compiègne ; Le Parvis - scène nationale de Tarbes-Pyrénées ; le Théâtre - Scène nationale Mâcon-Val de Saône ; Tandem Arras-Douai ; Théâtre Forum Meyrin / Genève ; Le Moulin du Roc - Scène Nationale de Niort  
**Action financée** par la Région Île-de-France  
**Avec l'aide** d'Arcadi Île-de-France



### HYACINTHE ET ROSE

**Production** Théâtre de l'Atelier, Théâtre de la Pépinière / Les Productions de l'Explorateur  
**Production déléguée** Valérie Lévy  
et Constance Quilichini  
Texte édité aux Editions Thierry Magnier

### L'ABBATTE RITUEL DE GORGE MASTROMAS

**Administration et production** Alice

Perot Hodjjs

© L'Arche Éditeur – www.arche-editeur.com  
L'Arche est éditeur et agent théâtral des pièces représentées

**Production** Théâtre de l'Argument  
**Coproduction** – Théâtre de Rungis, Théâtre des Quartiers d'Ivry Centre Dramatique National du Val-de-Marne, C.C.A.S., CDN Orléans / Loiret / Centre.  
**Avec l'aide à la production** de la DRAC Île-de-France, le soutien du Jeune Théâtre National, du Théâtre Studio d'Alfortville, du Théâtre Paris Villette, du T2G et du Théâtre de Chelles.

### NIBIRU

**Production** Art Move Concept  
**Co-production** Act'Art Hoptimium et le Conseil Général de Seine et Marne, Centre chorégraphique national de la Rochelle, Compagnie Kader Attou.

**Remerciements** au Café-Danses Bobby Sand à Savigny Le Temple (77) et au Safran à Brie

### RICHARD II

**Régisseur lumière** Héla Skandrani  
**Administrateur de production** Alain Rauline  
**Assistante de production** Cécile Usai  
**Attaché de diffusion** Olivier Talpaert  
**Production déléguée** Le collectif Eudaimonia  
**Co-production** Théâtre de l'Archipel-Scène nationale de Perpignan, Les Théâtres Aix-Marseille/Gymnase-Bernardines, Le Théâtre Montansier de Versailles, Le Cratère-Scène nationale d'Als.  
**Aide à la création** du Ministère de la culture et de la communication-DRAC Languedoc Roussillon, du Conseil Régional Languedoc Roussillon, du Conseil départemental de l'Aude et de la SPEDIDAM.

**Avec le soutien** du dispositif d'insertion de l'École du Nord, soutenu par la Région Nord-Pas de Calais et la DRAC Nord-Pas de Calais, de l'ARCAL-Cie Nationale d'art lyrique, du théâtre Jacques Coeur de Lattes, de la Cie Sandrine Anglade et de Réseau en scène Languedoc Roussillon/réseau de diffusion.  
**Remerciements** au Conservatoire National Supérieur d'Art Dramatique de Paris (CNSAD), au Théâtre le Sillon de Clermont l'Hérault, au Conservatoire de Vincennes, à la Cie HO-Sara Llorca.

### NOLA BLACK SOUL

**Production déléguée** Tout s'Métisse, Caroline Chotard

**Production exécutive** Villes des Musiques du Monde, Mathilde Pannet

**Coproduction** Tout s'Métisse, Villes des Musiques du Monde, Terres de France, Le Deux-Pièces Cuisine – Le Blanc-Mesnil

**Avec le soutien** de la SACEM, la culture avec la COPIE PRIVÉE

Le dispositif d'aide à la résidence du Conseil Départemental de la Seine Saint Denis

### L'HISTOIRE VRAIE D'UN PUNK CONVERTI À TRÈNÉT

**Administration et Diffusion** Catherine Bougerol  
**En résidence** Les Studios de Virecourt et La Touline

**Création** Festival Off Avignon 2015

**Soutiens** Spedidam, CNV

## MENTIONS

### VIRGINIA WOLF

**Traduction** Fanny Britt  
**Éditions** La Pastèque

**Avec le soutien** de la DRAC Île-de-France – aide à la production dramatique  
**Avec l'aide** d'ARCADI / dispositif d'accompagnement

La compagnie La Rousse est conventionnée par la Direction régionale des affaires culturelles d'Île-de-France.

### RICHARD III

**Accessoires et marionnettes** Stéphane Blanquet & Olive **Régie générale** Claire Seguin  
**Régie audiovisuelle** Frédéric Maire  
**Régie son** Jean-Luc Therminarias & Nouriel Boucher **Régie lumière** Claire Debar-Capdevielle **Régie plateau** Fred Marcon  
**Habilleuse, maquillage** Christine Ducouret  
**Recherches et documentation** Alicia Karsenty  
**Assistanat à la dramaturgie** Zeldà

**Bourquin Décor construit** par les ateliers du Théâtre de l'Union Alain Pinochet, Pascal Huc, Gérald Mahieu, Nastasia Célestine, Noémie Lauroux Lecomte **Peintre décorateur** Claude Durand & Didier Martin **Costumes réalisés** par les ateliers de costumes du Théâtre de l'Union : Annick Serret-Amirat, Esther Pillot  
**Coordination régie audiovisuelle** Alban Van Wassenhoven **Vidéos 3D** Monsieur Pimpant

**Avec la participation** des acteurs et actrices de la séquence 8 de l'Académie de l'Union – École Supérieure Professionnelle de Théâtre du Limousin pour la mise en place du Bauprobe **FuturePerfect - Directeur artistique, fondateur de FuturePerfect** Wayne Ashley  
**Coordinatrice du projet** Lisa Reynolds  
**Conseiller technique, spécialiste du logiciel**

**TouchDesigner** Barry Threw **Directeur technique du système d'animation Pipeline et Rigging** Raffaele Scaduto-Mendola **Avec la participation** de l'University of Texas, Austin pour l'élaboration du système d'animation et de traitement vidéos

**Production déléguée** Théâtre de l'Union – Centre Dramatique National du Limousin  
**Production** Théâtre de l'Union – Centre Dramatique National du Limousin, Comédie de Caen – Centre Dramatique National de Normandie, Le Volcan – scène nationale du Havre, L'Espace Jean Legendre – Théâtre de Compiègne, Le Théâtre du Crochetan à Monthey, Les Halles de Schaarbeek – accélérateur culturel européen, Bruxelles, La Compagnie C(h)aractères, Futureperfect Productions NYC (directeur artistique Wayne Ashley) **Avec le soutien pour la réalisation de l'armure de Richard III** de la manufacture Porcelaines de la Fabrique **Avec le soutien pour la**

**résidence à Austin et la tournée aux USA** du Fusebox Festival, de l'University of Texas, Austin (département théâtre et danse) et du Consulat général de France à Huston

### POURTANT ELLE M'AIME

**Production** Cie L'Hôtel du Nord (www.ciehoteldunord.com)

**Coproduction** Le Bateau Feu / Scène nationale Dunkerque, Théâtre du Jeu de Paume / Aix-en-Provence, Le Toboggan / centre culturel de Décines et Scène Indépendante Contemporaine.

**Avec le soutien** du CENTQUATRE-PARIS, de la SPEDIDAM, de l'ADAMI, de l'Hôtel de Vendôme et du Château Coquelle.

**Remerciements** au Théâtre de l'Atelier et au Théâtre du Rond Point, à Stéphane Frimat / Cie de L'Oiseau Mouche, la Cie Coup de Poker, Guillaume Barbot, Nathalie Cabrol, Eugénie Michel, Inès Guillolet, Mathurin Voltz, Renaud Michel, Zoé Fauconnet, Mayté Alonso, Jessy Jacoby-Koaly

### QUELQUE PART AU CŒUR DE LA FORÊT, LA BELLE ET LA BÊTE

**Production** Compagnie Claude Buchvald avec le soutien de la Scène Nationale de Sète, la Comédie de Picardie et la participation du Jeune Théâtre National

**Remerciements** Maison de la danse et du Théâtre d'Epinay sur Seine Théâtre de Sartrouville et des Velvines - CDN Théâtre Gérard Philippe - CDN de Saint Denis Département Théâtre - Paris 8  
Production exécutive et diffusion Les 2 Bureaux / Prima donn

### L'AVALEUR

**Production** Les Tréteaux de France – Centre dramatique national

**Coproduction** L'Arc – Scène nationale Le Creusot, avec le soutien du Théâtre au fil de l'eau de Pantin et la Fabric'A, Avignon.

## MENTIONS

### LES DEUX FRÈRES ET LES LIONS

**Administration, production** Mathieu Hillereau, Les Indépendances  
**Diffusion** Florence Bourgeon  
**Production** Théâtre Irruptionnel.  
**Coproduction** le Forum – scène conventionnée de Blanc-Mesnil.

**Avec le soutien** de la Direction régionale des affaires culturelles d'Île-de-France - Ministère de la Culture et de la Communication, et du Trident – scène nationale de Cherbourg. Le Théâtre Irruptionnel est en résidence au Moulin du Roc de Niort – scène nationale de Niort.

### LES AFFAIRES SONT LES AFFAIRES

**Assistante à la mise en scène** Julie Guichard  
**Régisseur général** Joseph Rolandez  
 Les costumes ont été réalisés par l'atelier des Célestins. Le décor a été construit par l'atelier Albaka.

**Remerciements** à Lisetta Buccellato  
**Remerciements** à Daniel Druet pour ses sculptures, à Stéphane Bern pour l'utilisation gracieuse de sa voix, à la maison Escada.  
**Production** Célestins, Théâtre de Lyon  
**Coproduction** Théâtre de Carouge, Atelier de Genève – Théâtre du Gymnase, Marseille – Les Théâtres de la Ville de Luxembourg  
**Avec le soutien** du Grand Lyon, la métropole

### MOZART L'ENCHANTEUR

**Production déléguée** Théâtre de l'Étreinte  
**Avec le soutien** de la Région Île de France au titre de la permanence artistique et du Conseil Général du Val de Marne au titre de l'aide au fonctionnement.

### L'HÉRITIER DE VILLAGE

**Production déléguée** Compagnie Sandrine Anglade  
**Coproduction** Théâtre national de Bordeaux en Aquitaine (TnBA), Théâtre Le Montansier à Versailles, Maison de la Culture de Nevers et de la Nièvre (MCNN), Théâtre de la Renaissance à Oullins, Espace Georges Simenon de Rosny-sous-Bois, Théâtre Jacques Carat de Cachan  
**Administrateur de production** Alain Rauline  
**Assistante de production** Cécile Usai  
**Communication** Jean-Luc Tartera  
**Avec l'aide** de la DRAC Île-de-France.  
 La Compagnie Sandrine Anglade remercie l'ARCAL et la Compagnie Philippe Genty. La Compagnie Sandrine Anglade est soutenue par la Ville de Vincennes et le Département du Val-de-Marne.

### CABARET CONTEMPORAIN

**Coproduction** Théâtre de Chelles – scène conventionnée – et la scène de musiques actuelles Les Cuizines  
[www.cabaret-contemporain.com](http://www.cabaret-contemporain.com)  
 Cabaret Contemporain est produit et diffusé par Amarillo (Direction Laurent Jacquier)  
 Cabaret Contemporain est soutenu par la DRAC Île-de-France, la Région Île-de-France, la ville de Paris, le Conseil général de l'Essonne, Musique Nouvelle en liberté, l'ADAMI, la SPEDI-DAM, la SACEM et l'institut français.

### LA MATE

**Production** En Votre Compagnie  
**Coproduction** Comédie de Picardie  
**Avec le soutien** du Théâtre du Nord, de la Comédie De l'Est-centre dramatique d'Alsace, du CDN Besançon Franche-Comté et de la Maison des métallos – Etablissement culturel de la Ville de Paris

### IT DANSA : SECHS TÂNZE, IN MEMORIAM, MINUS 16

**Minus 16 : Coproduction** Institut del Teatre, Gran Teatre del Liceu & Grec'09 Festival de Barcelona

### FESTIVAL JUSTE AVANT

[www.cabaret-contemporain.com](http://www.cabaret-contemporain.com)  
 Cabaret Contemporain est produit et diffusé par Amarillo (Direction Laurent Jacquier)

Johan Amselem – Compagnie La Halte-Garderie  
**Production** Association Ad'Rév  
**Production déléguée** Mezzanine Spectacles

## LE THÉÂTRE DE CHELLES

### L'ÉQUIPE DU THÉÂTRE DE CHELLES

**DIRECTION** MARC LE GLATIN  
**DIRECTION DE L'ACTION CULTURELLE TERRITORIALE** PIERRE FITOU  
**DIRECTION DE LA COMMUNICATION ET DES RELATIONS AVEC LE PUBLIC** LÉA DESBOURDES  
**COMMUNICATION ET RELATIONS AVEC LE PUBLIC** ELISABETH GÉRAUD, ALEXANDRE MAHÉ  
**ACCUEIL, BILLETTERIE, RESTAURATION** NORA DERRAS  
**ADMINISTRATION** ANIOUCHKA BEZAULT  
**COMPTABILITÉ** BÉATRICE SANSON  
**DIRECTION TECHNIQUE** PIERRE DE CAZENOVE  
**RÉGIE GÉNÉRALE** PASCAL THANG

Unique « scène conventionnée théâtre » de Seine et Marne, le Théâtre de Chelles propose une programmation pluridisciplinaire, du théâtre à la danse en passant par l'humour, le cirque, la musique...  
 L'activité de création artistique et le développement de pratiques culturelles sur tout le territoire s'appuient sur la présence de quatre compagnies en résidence.

**Vous souhaitez joindre l'administration :** 01 64 21 20 36  
**Vous souhaitez joindre le service communication :** 01 64 21 12 01  
**Vous souhaitez proposer un projet d'action culturelle :** contacter Pierre Fitou au 06 76 07 30 54  
**Vous avez besoin d'informations techniques :** contacter Pierre de Cazenove au 06 72 85 60 45

## ESPACE BAR ET RESTAURATION

Il est possible de vous restaurer chaque soir de spectacle, à partir de 19h. Repas chauds et restauration rapide sont proposés.

### FORMULE PLAT ET DESSERT À 13 EUROS

Réservation nécessaire au moins une semaine à l'avance au 01 64 210 210, du mardi au samedi de 13h30 à 19h

Pour réserver une formule pour le dîner du premier spectacle de janvier, veuillez réserver avant la fermeture de la billetterie des vacances de Noël (voir fermeture page 63).

## TARIFS & ABONNEMENTS

### LES TARIFS

#### TARIF HC

PLEIN TARIF : 28€  
 GROUPE/COLLECTIVITÉ :  
 24€  
 TARIF RÉDUIT\* : 16€

#### TARIF <sup>A</sup>

PLEIN TARIF : 22€  
 GROUPE/COLLECTIVITÉ :  
 18€  
 TARIF RÉDUIT\* : 12€

#### TARIF <sup>B</sup>

PLEIN TARIF : 16€  
 GROUPE/COLLECTIVITÉ :  
 12€  
 TARIF RÉDUIT\* : 8€

\*Tarif réduit: -26 ans, étudiants et demandeurs d'emplois  
 Des tarifs spéciaux sont accordés aux établissements scolaires et aux services enfance, jeunesse et social.  
 Pour tout renseignement, n'hésitez pas à nous contacter au 01 64 210 210.

### LES ABONNEMENTS

#### FORMULE BALADE

De 3 à 5 spectacles,  
 tarif de 16€  
 par spectacle choisi.

#### FORMULE ESCALES

De 6 à 9 spectacles,  
 tarif de 14€  
 par spectacle choisi.

#### FORMULE GRAND LARGE (À PARTIR DE 9 SPECTACLES)

Achat d'un passe à 30€  
 puis tarif de 10€  
 par spectacle choisi.

Vous pouvez vous abonner dès le mois de juin et tout au long de la saison. Pour tout abonnement souscrit en juin ou en juillet directement à la billetterie du Théâtre de Chelles, possibilité de paiement en trois fois sans frais, sur présentation d'un RIB.

### CADEAU DE NOËL OU D'ANNIVERSAIRE ? PENSEZ À OFFRIR DES PLACES !

Un anniversaire à souhaiter ?  
 Une occasion spéciale à célébrer ?  
 En panne d'inspiration pour un cadeau de dernière minute ? Nous tenons à votre disposition à la billetterie des bons cadeaux pour offrir des places de spectacle ou des abonnements à vos proches.

Vous choisissez pour eux ou ils se décident en fonction de leur disponibilité, c'est aussi simple que ça !

## ABONNEMENT

### ABONNEMENT

### RÉABONNEMENT

NOM .....

PRÉNOM .....

EMAIL .....

ADRESSE .....

CP .....

VILLE .....

TÉL. ....

TÉL. PORTABLE .....

### ABONNEMENT

#### FORMULE BALADE

(de 3 à 5 spectacles/16€ par spectacle):  
 ..... spectacles × ..... (nombre d'abonnés)

#### FORMULE ESCALES

(de 6 à 9 spectacles/14€ par spectacle):  
 ..... spectacles × ..... (nombre d'abonnés)

#### FORMULE GRAND LARGE

(plus de 9 spectacles/10€ par spectacle):  
 passe: 30€ × ..... (nombre d'abonnés)  
 ..... spectacles × ..... (nombre d'abonnés)

MONTANT TOTAL .....

Abonnement pour 2 personnes maximum (et/ou billets hors abonnement pour toute la famille), uniquement si l'adresse et le choix des spectacles pris dans l'abonnement sont identiques. N'oubliez pas de joindre une enveloppe timbrée pour pouvoir vous transmettre vos billets.

**À adresser à**  
 Billetterie du Théâtre de Chelles  
 Place des Martyrs de Châteaubriant  
 77500 Chelles



Cochez les spectacles sélectionnés dans le cadre de l'abonnement (ABON). Si vous souhaitez des places supplémentaires hors abonnements, cochez les cases correspondantes aux spectacles puis indiquez le tarif et le nombre de places. Si plusieurs horaires sont possibles, indiquez celui de votre choix.

Tarif plein (TP)  
Tarif réduit (TR) : -26 ans, étudiants,  
demandeurs d'emploi.

DATE	HEURE	SPECTACLE	TARIFS	ABON.	HORS ABON.	TP	TR
30/09	20H30	D'ELLE À LUI	A				
04/10	20H30	ANNA KARÉNINE	A				
11/10	10H 14H30	TÊTE DE LINOTTE	B				
15/10	20H30	ÇA IRA MIEUX DEMAIN... CHRISTOPHE ALÉVÈQUE	A				
18/10	20H30	DON QUICHOTTE OU LE VERTIGE DE SANCHO	A				
08/11	20H30	NATURE MORTE DANS UN FOSSÉ	B				
12/11	20H30	TRAVIATA, VOUS MÉRITEZ UN AVENIR MEILLEUR	HC				
18/11	20H30	HYACINTHE ET ROSE	A				
25/11	20H30	L'ABATTAGE RITUEL DE GORGE MASTROMAS	A				
02/12	20H30	NIBIRU	B				
09/12	20H30	RICHARD II	A				
13/12	20H30	MA MÈRE M'A FAIT LES POUSSIÈRES AUJOURD'HUI	B				
06/01	20H30	L'HISTOIRE VRAIE D'UN PUNK CONVERTI À TRÉNET	B				
10/01	10H 14H30	VIRGINIA WOLF	B				
17/01	20H30	RICHARD III	A				
24/01	20H30	POURTANT ELLE M'AIME	B				
27/01	20H30	VIRGINIE HOCQ, SUR LE FIL	A				
02/02	14H30	QUELQUE PART AU COEUR DE LA FORÊT,	B				
03/02	14H30 20H	LA BELLE ET LA BÊTE	B				
24/02	20H30	L'AVALEUR	A				
03/03	20H30	LES DEUX FRÈRES ET LES LIONS	B				
11/03	20H30	LES AFFAIRES SONT LES AFFAIRES	A				
16/03	14H30	MOZART L'ENCHANTEUR	B				
17/03	14H30 20H		B				
18/03	20H30	SARAH MCKENZIE, WE COULD BE LOVERS	A				
24/03	20H30	L'HÉRITIER DE VILLAGE	A				
31/03	20H30	CABARET CONTEMPORAIN	B				
21/04	20H30	LA MATE	B				
28/04	20H30	SOIRÉE IT DANSA	A				
05/05	20H30	OH-LA-LA OUI OUI	B				
FORMULE EXCEPTIONNELLE « FÊTES » AU TARIF DE 4 EUROS POUR TOUS							
16/12	14H30 20H30	NOLA BLACK SOUL	4€				

## BILLETTERIE

La billetterie est ouverte du mardi au samedi, de 13h30 à 19h et les soirs de spectacle de 19h à 20h30.

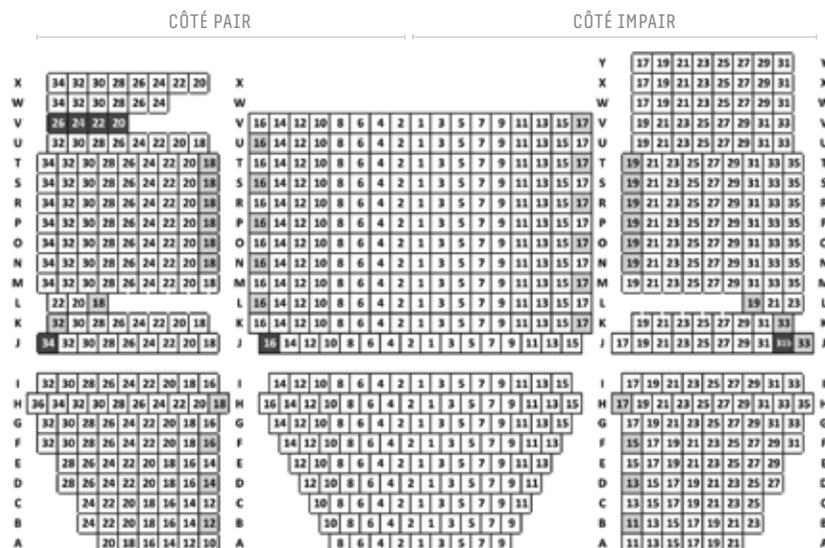
Fermeture de l'accueil-billetterie :  
Tous les jours fériés. Du jeudi 14 juillet au lundi 29 août inclus. Du dimanche 23 octobre au mardi 1er novembre inclus. Du jeudi 22 décembre au soir au lundi 2 janvier inclus. Du dimanche 12 février au lundi 20 février inclus. Du dimanche 9 avril au lundi 17 avril inclus.

### POUR RÉSERVER

Sur place ou par courrier :  
Théâtre de Chelles, Place des Martyrs  
de Châteaubriant, 77500 Chelles  
Par téléphone :  
01 64 210 210  
Sur internet :  
<http://billetterie.theatre.chelles.fr>

### LES SPECTACLES SE DÉROULENT

Dans la Grande salle du Théâtre de Chelles, placement numéroté ou libre (voir plan ci-dessous)  
Ou à l'Auditorium de la Médiathèque Jean-Pierre Vernant (bâtiment à côté du Théâtre) en placement libre.



## VENIR AU THÉÂTRE

### THÉÂTRE DE CHELLES

PLACE DES MARTYRS  
DE CHÂTEAUBRIANT,  
77500 CHELLES  
CONTACT : 01 64 21 20 36  
WWW.THEATRE.CHELLES.FR  
i THEATREDECHELLES77

### À PIED (10 MIN)

(depuis la gare) Passer par la gare routière, traverser le parc puis longer la mairie sur la droite. Au rond-point (Place de la République), prendre à droite, puis la première à gauche, puis la première à droite.

### EN TRANSPORTS EN COMMUN

Gare de Chelles-Gournay  
(sortie gare routière)  
desservie par le:  
RER E (23 MIN)  
(trajet Haussman-Saint-Lazare  
→ Chelles Gournay)  
TRANSILIEN (13 MIN)  
(trajet Gare de l'Est → Meaux)  
RÉSEAU DE BUS APOLO 7

(depuis la gare, arrêt Mairie  
de Chelles ou Carrefour  
des Déportés puis quelques  
minutes de marche pour  
aller au théâtre)

### PAR LA ROUTE

La RN 34 passe devant le Théâtre  
et l'A104 est à 10 minutes.  
Adresse GPS: rue du 11 novembre,  
77500 Chelles

